

風俗

士風向稱敦樸大抵重廉恥畏名義稍不檢則非笑隨之故
有名列搢紳而儉不殊韋布產不踰中人者平日讀書談
道以通古今為賢不獨為應世之文已也邇因兵燹頻仍
治生為急雖勤學好古者不乏其人非復如昔之盛云

農人最勤苦而安分終歲憔悴竟無休日若無產者受值傭
工不少偷惰謂之忙工婦女亦事耕耘兼勤刈穫暇則紡
棉織布抱布易銀以輸正賦猶存勤儉之遺風焉

邑人張濤夏日田家詩書不得力幡然親稼穡誰道一春
來風雨無消息潮汐勢滔阡陌平溝洫去年五月時禾
苗青的的今年六月時木棉水淹涸未耜掛壁間比戶多
憂色直待黃梅邊始見好天日荷鋤纔至田中草如織
終朝併力耘十分不去一當此夏火災不顧筋力竭農夫
誠苦辛我意猶為逸遙想從戎者酷日如鑪炙將軍一號

寶山縣志

卷十四

風俗

一

令帶甲持戈出寄身鋒鏑間違惜炎威逼較我治畦人誰
得還誰失殷勤囑婦子努力治耕織衣食且緩圖先了征
輸急力田以供上本是農夫
職但願四海中處處烽煙熄
朱樵夜織詩村莊寒露下茅屋發機聲自念風霜早非關
蟋蟀鳴村中烏半咽門外月三更高閣矜羅綺何人識此
情

趙俞紡車曲阿婆曰一筐小姑曰五兩手腕欲脫胠生掌
六月七月風水蕩木棉枝梢曬螺蚌明年欲種苦無種入
市換米米價涌紡成不比木棉重君不見豪家容光耀明
月翠鈿珠靴玉條脫眼中紡車是何物生女莫作田家婦
終日蓬鬆亂鬢髮又不見昔年江鄉兵火發城中婦女脚
不襪鼠身荆棘皮綻裂不如田家婦跣縮紡車且就活

土性沙瘠宜木棉不宜禾而禾與棉必相間種植一年種稻
方可二年種棉若專種木棉則花為草竊久雨又淹腐矣
惟沿江一帶潮汐灌溉不藉人力則又歲歲宜禾內地則
支河淤塞遇旱則無涓滴植禾者又坐視其枯槁莫能為

力故寶邑之農視他邑爲尤苦焉

明熊潤谷木棉歌秋陽收盡枝頭露破青囊吐白絮田
婦攜筐採得歸便須織作機中布大兒來覓襦小兒來覓
袴半擬償私債半擬輸官賦竹籠旋著活火熏蝨蟲蠕動
走紛紛尺鐵碾出遙空雪一弓彈破秋江雲以筵壓板搓
成索畫夜紡車聲落落車聲纒止催上機知作誰人身上
衣小女背面臨風泣憶曾隨母田中拾寸縷何嘗得掛身
贖空室私

汪价鋤木棉詩春旦負輕未鱗立青畦間昨夕滋鮮雨新
葉醜佳顏出未撥肥士平治道固艱是花眾所植是草眾

所刪權語戒吾友五月莫好閒刈麥者菽

菽蒔禾者菅菅提漿出東屋無告暝飢還

柏學源種稻行種稻復種稻七分晚禾三分早浦西花田

尚省工浦東種稻更難保大潮誠恐沒禾田小潮又恐禾

田槁舊年處處苦水荒江東幸得收成好何當縣吏催賦

急家粟米淨如掃深秋雨復不肯休禾田何處非行潦

來年種斷米價昂束薪難覓比奇寶窮簷望田苦躑躅種

田工本何從討種稻復種稻得來稻子又無草田不墾今

寶山縣志

卷十四

風俗

二

閨範最嚴不遊寺觀不聯宴會不事華妝自名家望族及中

產之家皆然土風相沿至今未改

婚媾之禮納采則曰行盤富家以盤多爲勝花鳥亭臺絨裝

綵結璀璨奪目務爲飾觀導迎則借用衙杖鼓吹助以軍

容不惜耗費然亦千家之一耳惟婚嫁及時禮之大者近

時士庶之家或因鍾愛或因擇壻有及年而未字者非古

禮也

喪葬之禮久廢銘旌綵亭步障巨敞名家富室向或見之今

則累世淺土間有葬者累喪并出乘暮宵行名曰偷葬惟

用僧道十室而九謂之功德雖士大夫家亦所不免祭則

合祀如清明夏至中元孟冬朔冬至除夕是也其專祀則

在忌辰有祀及五世者忘其爲僭也

主僕名分甚嚴明季申酉之際乘亂謀叛始於江東瞿氏沿及江西祝家庫大肆其毒臧廝踞坐家主供饌稍有難色按地予杖兵備程岫勒兵捕戮渠魁得少定焉我朝紀綱秩然名分既定然狡黠不良尙有竄投鄰邑結勢豪以欺故主者如沙溪朱氏之僕一再謀叛久而始定若分縣以來此風已戢特不可不防其漸耳

衙役充當一役以數人朋充曰夥計一人以數人奔走曰次身其中良莠不齊非無誠實勤幹可以信任者而假威煽虐朋比爲奸者亦往往而有至除盜之方當清其源爲捕快者受賄買放弊難盡述良有司能燭其奸而警其尤斯

寶山縣志

卷十四

風俗

三

得之矣

大籤名目始於道光閒江灣鎮鋪戶因封印後率有地棍藉端滋詐呈請飭差彈壓後他鎮亦沿爲例轉多騷擾同治閒經布政司丁曰昌檄縣勒碑永禁

知縣陶守廉諭爲勒石禁革事同治六年十一月十一日奉布政使司丁排單札開照得本司訪聞該縣有一日弊政每遇歲底籤派差役分赴各鎮彈壓名曰大籤該差等奉籤到手即在鎮勾串棍徒魚肉鄉懦凡小民前此偶有過犯均於此時發覺甚或平空索擾恐嚇詐騙必遂其欲而後止小民含忍飲泣莫敢誰何實爲閭閻大害此而不嚴行禁革何以安良懦而除積蠹除密訪查辦外合行札飭札縣立卽遵照永遠禁革嗣後不得再行辦該縣徇情如有一不法差役膽敢再請派立卽稟候嚴辦該縣永遠濫派一經訪聞定卽撤參不貸之等因奉批飭縣遠革除勒石嚴禁並將此文揭摹送司存案各等因到縣奉此合行勒石永禁爲此示仰差役居民人等知悉爾等當知歲底大籤奉憲札飭勒石永禁爲此示仰差役居民人等知悉爾等當理以安良善從此禁革之札飭永遠遵行倘有假冒差役在

鎮索擾嚇詐者許卽扭獲稟候從嚴究辦其各懷遵毋違須至碑者同治六年十二月

健訟之風半因田土亦有訟師唆弄捕風捉影輒行訐告者

謂之春狀或因被控之人實係無力而良懦無辜輒多牽

涉近奉 憲檄各州縣當堂收牘先錄原供此風漸熄

鄉俗信鬼神往往多淫祀有假以求食者自稱見鬼向名曰

淨眼或偽言神降其體妄言禍福或攝召魂魄與生人問

答者名曰關亡婦女輩信以為真不知為其所愚也

明高啟里巫行里人有病不飲藥神君一來疫鬼卻走迎

老巫夜降神白羊赤鯉縱橫陳兒女殷勤案前拜家貧無

散神弗怪老巫擊鼓舞且歌紙錢索陰風多巫言汝壽

當止此神念汝虔貸汝死送神上馬巫出門家人登屋啼

寶山縣志

卷十四

風俗

四

鄉民歛錢迎神賽會每於三月間解黃錢赴東嶽行宮焚納

更有不逞之徒曠野搭臺歛錢演戲苛派出貲甚有糾率

少婦演習俚歌謂之花鼓戲其間設立寶場抽頭分用淫

奔爬竊雜出其間為害甚烈當痛懲之以端風化

陳鈞醒世歌祖父創業難勸君切莫賭賭者落坑奔揮金

如糞土田屋都蕩然身受飢寒苦當其囊充不與正人

伍奸徒各眈眈開場集羣虎引渠入穀中晝夜若狂瞽一

擲錢百千抽頭三四五無分輸與贏一般受其蠹贏者終

必輸者何足數囊空便棄產而掘鼠昔穿羅綺衣今日

悲藍縷昔時八珍今朝斷菜腐下顧其子不顧其

父啼飢妻縣梁聞之毛髮斷論下難擲其子亦何補無

論寶莫押賭棊亦非矩從與鶴都破家斧世令人憐

餓不魯一府直至死溝壑先時鬻男高曾祖王法禁令

非愚魯一被賭博迷此身不自主鬻男高曾祖王法禁令

賈力耕數畝田菜蔬足園圍不能列衣冠稍撐門戶何

至入賭場時與惡少聚不聽父師訓往遭人侮性命且

死無葬身處我勸世上人聽我諄諄語各守本業斷絕

遊蕩侶戒賭保室家逍遙真得
所夢裏誰喚醒晨鐘與暮鼓

市鎮之爲患者曰行霸私立牙店高低物價擅取用錢買者
賣者各有除勒名曰內用外用今則花布柴米之屬悉照
市價主其交易惟用錢之名由舊

鴉片流毒爲禍烈矣邑當海口漸染尤多市肆開設煙館一
鎮輒十餘處多者竟至百餘處藏垢納污釀成巨害今奉
大吏飭令閉歇其有觀望不悛者嚴行治罪封房入官
地保有徇庇者同罪此風可息亦斯民一大轉機也

邑人沈學淵相思土新樂府相思土十二時三眠三起春
蠶絲郎餐罌粟瓣妾買芙蓉脂飄煙抱月牽羅幃湘筒一
尺銀荷垂相思土徒自苦可憐
藥店落飛龍骨出魂銷點鬼簿

里中豪橫窺有少艾孀婦則賄誘其族私立婚書糾黨結夥

寶山縣志

卷十四

風俗

五

昏夜入門挾婦登輿不問其從與否謂之扛孀今稱抄醮
雖經長吏嚴繩此風仍熾閒亦有挾嫌洩憤唆使孀婦訐
告以抄醮爲名者是在明察者加之意焉

市井少年什伯爲徒逞其拳勇呼以小弟兄名曰打降一唱
百和睚眦必報致釀重案凡撇青搶親扛擡諸名目皆若
輩之煽毒也里俗銜之號曰獼皮更有遊惰之輩於鄉村
開設茶坊視若無甚害事然賭博鬪毆演戲種種千例之
事皆由聚集坊中所致亦當嚴禁

賈葵獼皮歌膠城界處東海濱素稱澤國水潏潏爲淵驅
魚偏有獼實逼處此胡不仁東鄰醮婦喪所天西鄰賣兒
償租錢渠先攬敢數緡去那管汝曹泣涕連忽聽村南詬
碎聲計興波浪定財生不然唆使公庭去涉訟經年禍不
輕邑有良民常閉戶無辜波及竊與賭覘知里甲暗中謀
愚民股栗色如土小語低聲里甲前哀求大力脫網罟且

賣郭外祖遺田再鬻舍旁種菜園大家剖食事方休免得
拘提到官府里甲何人是獺也虎威狐假更神武吁嗟乎
罄竹竭波難盡傳聊言一二已慘然肥爾身兮果爾腹百
般用計掠人錢猶憶獺皮年幼時乃祖乃父頗仁慈祖父
遺風猶未遠何故忍爲無賴兒只因慣向秦樓宿還喜呼
盧隊裏逐蕭然無計作生涯竟作獺皮日碌碌如狼如虎
亦可稱虎狼噬人更猛烈爲蛇爲蝎何名蛇蝎蝮人可
撲滅惟有獺居走獸中反搜水族咸思齧安得賢宰來平
治食其肉而寢其皮
春融練水樂熙熙

節序 附

元旦官府望 闕遙賀禮畢謁廟行香民間晨起爆竹肅衣
冠拜天地祖先及尊長徧謁宗親鄰里謂之拜節蒸節餅
炒米豆以待客插冬青柏枝於檐端謂之節節高不汲水
不乞火不汎掃三日開市汲井設粉餌祀竈八日昏時看
參星占歲水旱

寶山縣志

卷十四

風俗

六

立春日前期縣官督委坊甲整辦什物如亭臺綵仗之類先
一日縣令率僚屬迎春於東郊至日鞭牛碎之隨取另製
小土牛侑以鼓吹分送鄉達民間爭取春牛土置牀下云
宜田蠶宴集以春餅爲上供

正月十四日以糯穀投釜爆成花老幼各占一投以卜終歲
休咎謂之爆亨婁亦曰米花又曰卜流言卜流年也

正月十五爲上元節有打燈謎鬧元宵過三橋走百病紫姑
卜諸名目十三日試燈十八日收燈鄉村聯千百燈籠又
爲龍燈亘街穿巷導以鼓吹農家以高炬照田四隅日照
田蠶又造麵如蠶繭狀蒸之餡內占水旱卜流年休咎

嘉定王鳴盛練川竹枝詞新春愛嚼米花甘聽鬧
元宵興倍酣高照綵燈千百盞年年此夕照田蠶

二月十二日翦綵條繫花果樹云百花生日按唐以二月十五日爲花朝以八月十五爲月夕今俗以二月十二爲花朝不知何據

清明日士女並出祭墓俗呼上墳又曰挂墓以紙錢標於墓上

三月二十八日俗傳爲東嶽齊天聖帝誕辰其行宮在江灣者最盛士女拈香闐塞塘路附近村莊各以船載楮帛鳴金張幟交納廟內名曰解錢糧又有賣買物貨戲具

四月八日俗傳爲釋迦佛生辰僧尼浴佛男女赴會者甚眾
立夏日食麥蠶筍餅諸物

明邑人金河咏麥蠶來牟成熟後田婦巧施爲宛有桑蠶樣殊無繭甕期新苗方長日舊穀已陳時先摘充飢餒兒

寶山縣志

卷十四

風俗

七

童亦
罷炊

端午爲天中節道士畫符徧送人家插蒲艾於門以辟鬼魅或焚芷朮以辟百毒食角黍石首魚飲雄黃酒看龍船芒種以後遇壬爲霉時多雨水蓄之爲烹茶之用

六月三四日膾肉裹麵作餛飩食之六日曝衣或舁貓狗浴諸河中立秋日食瓜飲新汲水云令人不瘧痢

七夕以麵和糖而油煎之令紅白相間成花菓形名之曰巧兒女設瓜果於庭爲乞巧會搗鳳仙花染指甲紅如琥珀累月不去

七月十五日爲中元節僧舍建盂蘭盆會人家祀先多用素食

八月十五日食月餅二十四日以新秣米爲糍團祀竈

九月九日士人爲登高之會食重陽糕

十月朔爲燒衣節人家祭奠於祖考

冬至謂之亞歲前一夕名節夜明日爲冬朝拜賀之儀畧如

元旦近日此禮稍弛惟祭竈祀先則一也

至後三戌爲臘有舂一歲之糧藏之藁囤經歲不蛀俗呼爲

冬舂米以臘水釀酒久而益佳爲雞鵝羊豕之腊可以經

久用待賓客是月農事告成民間多有割羊豕以祭神者

謂之燒利市

十二月初八日人家煮粥名臘八粥

邑人周兆魚臘八粥詩防風粥冬凌粥粥樣新食譜續浮
甌更尋臘八例七寶合成膏漲膩桃花楊花粥讓味東家

寶山縣志

卷十四

風俗

八

誇粥香一指偶染如盞薈西家誇粥甘一盂分餉如傳柑
豪門終歲飫梁肉灑光泛泛糝羹玉不費萬錢亦果腹獨
惜黃蠶百瓮封霜天鎮日米雙弓瘡
瘼滿眼無黔突休話當年畫粥衷

二十四日拂梁柱閒塵是夕祭竈用饀豆錫餅云竈神奏人

閒一歲功罪於天帝故禱之兼取膠牙之意祭畢熱火爐

於門外雜楮錢焚之謂之送竈明日食赤豆粥

除夕祀先祖羣神易門神春帖竈中滅火乃迎新歲之竈神

名曰接竈家人圍爐而坐終夜不就寢名曰守歲

嘉定王鳴盛練川竹枝詞膠牙一碟雜錫餅守歲
團圍聽曙雞燒罷糝盆添旺相家家春帖換新題

占候 附

歲朝風從東南北三方來稔從西南北三方來歉陰雲主大

豐元旦立春主民大安諺云百年難遇歲朝春七日占人

八日占穀民間猶用之

立春日暖則晴寒則雨雷則陽氣早洩復閉乃霽諺云春雷十日陰要晴須見冰立春後火日落雪後一百二十日必有疾風驟雨謂之雪報

元宵大風主油貴驚蟄喜聞雷諺云驚蟄聞雷米似泥

二月八日爲張大帝生日必有風雨釀寒云大帝欲令魚肉凍有請客風送客雨十二日爲花朝晴則百果實諺云有利無利只看三箇十二兼孟季言之也

三月十一日爲麥生日晴久則麥美天多雨黃沙則食麥者多嘔黑沙不害沙卽霾也土人謂之落沙

四月初八夜雨則害小麥

寶山縣志

卷十四

風俗

九

芒種後遇壬爲梅五日得壬則梅高五尺十日則梅高一丈言濕氣之浸淫高下也所至則令物黴當梅時裁接移植者易生立梅之日雨主高田不收梅時西南風主三時多雨諺云梅裏西南時裏霽霽小暑日雨謂之倒黃梅半月恆雨小暑日西南風謂趙趙風主久晴

五月二十日爲分龍日分龍後一日雨則是夏雨鬣見則旱

俗名虹爲鬣

夏至起分十五日爲三節初雨爲迎時末雨爲送

時高田惡迎時低田惡送時若中時而雷謂之腰報亦主多雨諺云中時腰報沒低田其時雨多不徧俗呼過雲雨諺云夏雨隔田晴或濃雲中有尾墜下而蜿蜒舒卷者謂之龍挂

六月初忌雨占云初一落雨井泉枯初二落雨井泉浮初三落雨連太湖三伏不熱則五穀不結六月內大雨時行者三則歲熟

七月立秋日忌雷立秋後虹見為天收雖大稔亦減分數諺云秋前鬻鬻箇穀米下來秋後鬻鬻箇穀米上去

八月白露日雨亦主歉諺云白露日雨到一處壞一處又稻秀日忌風風則穗搖多秕立秋白露在奇日謂之雄在偶日謂之雌雌雄相配為稔

嘉定汪來許演諺白露白迷迷秋分稻秀齊寒露無青稻霜降一齊倒去年十里稻花香行人往往皆言好稻未登場見逼促完卻官私曠茅屋今年南畝不如前逋負還應甚去年生處無多去處多田兮田兮奈爾何河射角堪夜作犁星沒水生骨自憐此日尚無衣那惜殘機趁殘月殘月欲落霜風酸透骨衣裳怯夜單朝來且喜

寶山縣志

卷十四

風俗

十

織成匹明晨不似今晨寒須臾日高吏人至呼叫官家不汝恕傾筐倒度不得償公然抱布入城去

中秋有月知明歲上元之晴十八日為潮生日是後潮益大主明年有水風潮為灾

九月朔喜晴諺云八月初一難得雨九月初一難得晴重陽無雨主冬晴

十月朔晴主少寒一日南風當三日雨三日南風當九日晴冬至後九日內有雨雪則每九皆然土人以九九識寒暄之節其言曰一九二九相見不出手三九二十七樹頭吹簫栗四九三十六夜眠如露宿五九四十五窮漢街頭舞六九五十四樹頭青漬漬七九六十三布衲兩頭擔八九七十二貓狗討陰地九九八十一犁耙一齊出其在夏至後

者曰一九二九扇子不離手三九二十七飲水甜如蜜四

九三十六拭汗如出浴五九四十五頭戴黃葉舞六九五

十四乘涼入佛寺七九六十三牀頭尋被單八九七十二

思量蓋夾被九九八十一家家打炭擊

臘月多雪則麥美并主來歲豐能殺蝗蟲子古云一寸雪入

泥一尺一尺雪入泥一丈東坡詩遺蝗入地應千尺是也

小雪日雪則穀賤

方音附

儂俗呼我為吾儂呼人曰你儂對人多有儂語又見錢王歌

渠俗呼他惟江東人呼之無也當作杜可切廣韻集韻皆

涉遮切獨方音韻學大成也丁儉晉陽秋云吳人謂北人為

寶山縣志 卷十四 風俗 十一

今俗罵人曰個儉是爺俗呼父為那今問何人曰那箇了頭

俗呼小婢見百姓見鄉民冤家見俗梁書營生者見唐太

高帝賤累俗呼妻又西域傳氏唐平陽公勅王蔣王語太

子號通稱婦又見昌黎文富室見詞北里志孛兒俗呼

如倪兒拿蘇志財主說陳富弓語世蛔伴河則蝗飛不絕

俗稱人眾為蛔伴成瓜葛晉王導曰子葛老物俗斥年長

此意也見韻學集成瓜葛晉王導曰子葛老物俗斥年長

宣帝謂宣穆小家子俗呼漢賤之人與子語集鮮于伯機樓

后老物堪憎小家子俗呼漢賤之人與子語集鮮于伯機樓

溫暎俗呼物微煖風花如斑駁無咎詞之弄日子逐日計數

事蕭謹修妮和宮詞齊唐中天花板非又藻井今俗

隨筆音見玉笙去汁鹽作去聲淹見禮記內則頓食一頓見世說

羅友語又米糝桑感只米粒和羹也見毛韻亦呼米糝點心

見杜詩又米糝飯感只米粒和羹也見毛韻亦呼米糝點心

俗呼小食二字在唐人時已粒粒又羹也見毛韻亦呼米糝點心

有謂午唐史鄭修人語已粒粒又羹也見毛韻亦呼米糝點心

權德輿詩見紉補鄰聲本尼舊切其禮音如磨鎔物漸磨去

今俗呼鑄錢異議離提俱訓垂也方言亦如歸義抽替呼

宋孔顛如錢見離提俱訓垂也方言亦如歸義抽替呼

器皿之抽頭見甌甑俗呼磚見貓一呼名三貓毛山海經三苗

南史孝武事見甌甑俗呼磚見貓一呼名三貓毛山海經三苗

之左尊去聲揪捉平聲見摔持漢人髮三貓毛山海經三苗

矣物也亦作擲見莊子送脂又音美隕切俗呼亦合曰髮三貓毛山海經三苗

捺文也亦作擲見莊子送脂又音美隕切俗呼亦合曰髮三貓毛山海經三苗

窮如夜書兒俗呼兒兒倪漢兒寬亦呼韻呼側商羊反已

音叔如書兒俗呼兒兒倪漢兒寬亦呼韻呼側商羊反已

稷如夜書兒俗呼兒兒倪漢兒寬亦呼韻呼側商羊反已

俗呼如普羊反見墨子韻如倪漢兒寬亦呼韻呼側商羊反已

烹酒如醋之類見墨子韻如倪漢兒寬亦呼韻呼側商羊反已

韻見魯頌坑陽韻見莊苦羊反楚詞更見呼馬如音門陽韻又呼

及楚魯頌坑陽韻見莊苦羊反楚詞更見呼馬如音門陽韻又呼

反以詩賓筵記死俗呼洗音帖想格閣呼廢如音門陽韻又呼

如以詩賓筵記死俗呼洗音帖想格閣呼廢如音門陽韻又呼

見詩賓筵記死俗呼洗音帖想格閣呼廢如音門陽韻又呼

寶山縣志 卷十四 風俗 十二

客俗呼如苦藥湯去聲見熱水日湯塵糟俗指王霸穢之縮朒謂

人行志及說文漢鵲突子語稱人及不曉道雜錄朱鈔暴人俗謂生事凌

五旬音云下學行也小兒覆行日渡地如行曰屑亦作彭

亨俗呼黎腹脹見云下學行也小兒覆行日渡地如行曰屑亦作彭

寒毛則身落而復生故曰孔有毛一則書夏一毛過面孔而俗呼顏

記信含胡舌曰呼復言不否安祿山斷顏絕卿活計俗謂治樂

天墨屎如眉癡見俗言日猶反招魂前而絕卿活計俗謂治樂

夫俗云見工夫本惡心穢呼胸膈中阻按惡上頭俗呼男女功

藥功字見王夫本惡心穢呼胸膈中阻按惡上頭俗呼男女功

人詞薄相李俗謂太嬉遊吳志曰相多許邑王問人多可切見隋

見古詩問人相在太嬉遊吳志曰相多許邑王問人多可切見隋

者曰謂裏面為裏許見溫岐詞杜利市古矣呼見易卦言哉已然謂

見毛詩儻侗漫集韻未成器也散子細源思禮傳及杜詩一

出見俗謂一番道為一人語出蘆葦俗呼蘆席為蘆不耐煩俗謂人疏

傳之耳邊風省見謂人言不中用見俗謂不堪用裏頭空外頭云

見宋頭空綿絮綿俗呼棉花為人道我見噴嚏必曰人剝

人面皮見謂孫皓語充笑得齒冷預見樂以上方言之近古者

男兒稍輕呼女兒則為一男以平聲呼字而稍重樓偷頭俗呼留髮

反切二字疑為留頭也之翼近俗耗虹若見則物耗音眼俗呼浪為

之眼衣類沫露音轉如霧迷露黥黥世音去黥是也音軫欬

梓入聲俗言吮嘯俗洽音嘯鹹嘯淡物剗音機以欣响上

呼貪食下音吼欣平飲聲俗蘇頭猶呼鬚吳悅音蘇為蘇頭呼瀨澀音

破衣舊音云欣兒被為蘇矣則坏未成者呼器之束棄

為古本切俗呼小東橙兆俗上登狹者橙條上聲曰人真擲物擊

寶山縣志 卷十四 風俗 十三

俗有當入聲揜揜音烏歡切折音湯浴呼以揜揜去聲住物呼

搨以音蠶探物揜揜音乾擔物呼折音月以手揜物揜揜以音零提物呼

誤作點入聲打揜揜音虎梗切亨上寤音忽為一呼寤尺赤坂為察

邪俗呼姥為媽呼泰為忒呼水暑呼癩俗音呼愈俗越二為膩呼胃

斜如眼小縫字音懊惱心悔良鬆俗呼鬆以袖籠字之反相切良大

為俗情呼晏為俗按呼歸龜為俗居暑鬼為舉梗格呼養為授為俗青江為岡

瘡俗呼姊為姐呼手記為俗巾熨斗俗呼為突樂為俗突呼團窟籠

為窟籠留婁亦俗呼留婁為留打昏塗俗北人謂昏塗即呼字打呼反

切問到底打俗碎見人詰問不日沒偻僂俗膩乾癩

音干別俗潤敕懸糾練奸俗已殲珈不中言程物張睽俗言掇兩俗言

物舉困臥俗言囤藏俗言捅移俗言熬忍俗言幫助俗言叛避俗言賺得俗利尖

鑽俗言 巧言 斃音 斃音 兜搭 俗 褻俗 約言 頓俗 熱物 言 攔俗 坐俗 貯物 言 匱

蓋俗言 穀滿 俗 足言 尗俗 浮言 澆俗 流言 網俗 密言 稀疏 俗 言 家生 俗 器 牢曹

俗 物 言 落葉 俗 夾室 言 浜斷 俗 港 猴子 俗 奴 言 聯襟 俗 妹 之 言 夫 內 姊 抗獸 俗 言 度

入 聲 俗 篾片 媚 俗 人 言 從容 富 俗 言 儂兜 難 俗 理 言 擻掇 俗 人 成 言 事 賴俗 言

不 認 言 賠償 俗 物 言 擺架子 俗 為 張 言 大 好 胖體 俗 言 肥 言 嚙唆 俗 糾 言 纏 言 衝撞 俗 犯 言 上 糝細

俗 煩 瑣 言 坵呼 俗 調羹 俗 杓 呼 樓上 樓 俗 賣 再 賣 物 一 獾獾 俗 豕 言 零星少 俗 言 撤

打整 俗 物 言 耜頭 俗 鋤 言 褥子 俗 花 衣 言 以上方言之通俗者

隆慶二年戊辰元旦大風晝晦

三年己巳海溢歲稔

六年壬申六月大風雨一黑龍見於北郊鱗甲皆露壞民廬舍俄而溝洫盡涸

萬曆三年乙亥大水疫

七年己卯七月颶風民大疫

十年壬午七月颶風海濱人廬漂沒無算歲大稔

十一年癸未正月民大疫

十三年乙酉颶風海溢

十五年丁亥正月木冰五月大雨無麥秋颶風無禾

十六年戊子春霽雨夏秋大旱疫死者相枕藉時斗麥百錢石米一兩八錢

十七年己丑夏秋大旱四月至八月不雨棉禾不能下種歲大稔

寶山縣志 卷十四 十五

十九年辛卯七月十八日海溢水高一丈四五尺淹死無算十九日民訛

言訛傳倭至城門晝閉民爭竄至相蹈藉死

二十一年癸巳大水

二十四年丙申大水歲稔棉花畝不及半

二十七年己亥棉花大稔一株有收二十兩者

二十八年庚子九月地震自西南至東北

三十年壬寅邑南鄙民田麥秀兩歧

三十一年癸卯大稔棉花最者畝可四百

三十二年甲辰十一月九日地震有聲自西北至東北

三十六年戊申夏大水四月至五月大雨四十七日平地成河行船者無河道可循二麥俱爛

三十七年己酉五月大水

唐時升上巡撫周孔教書畧天降靈雨萬姓為魚始者猶冀高阜之鄉可得半收今則處處化為巨浸矣五月潮挾雨冀水退之後可種菜麥為來春耕亦資本然海潮為雨益加橫益不惟今秋無望來春耕亦蕩然無以藉矣天災流行三吳所共而嘉定素稱瘠土所種木棉尤不宜於水潦故受害為獨甚前之勢急在賑濟敝邑地不產米民問無三日之儲商計非若他縣有則錢入市空手而歸況庾廩積穀僅以千計不然大戶雖冒殷富之名未必點派大戶出糶境外某謂不然大戶雖冒殷富之名未必果有餘資且生羅平不習貿易之事方今雖在禁糶彼將何從措手計惟挪移粟可致也議者又欲將河下所到米船逐日報官平價發行之粟利之所在耳倘以號令束之彼必其閱歷艱險而境內愈困矣更須高其價以收之則四方之相戒不來而風必集粟多則價昂而收之則四方之市販者聞風必集粟多則價昂而收之則四方之有瘳也既賑之後又將乞糶然止而宿逋則庶幾其之名而無其實必將本年錢糧酌議何項之停何項全赦而後蠲一分得沽一分之賜是在台臺主持之而已

三十九年辛亥大水

寶山縣志

卷十四

祥異

十六

四十年壬子歲稔

四十六年戊午夏黃姚港蟹穴流血

四十八年庚申歲稔

米石一兩八錢嗣後無歲不貴

天啟三年癸亥三月十三日地大震十六日復震生白毛十

二月二十一日復大震

自西北至東南聲如雷

四年甲子五月霖雨龍見江灣

鱗甲頭角俱露

六年丙寅七月朔大風雨海溢

晝夜

歲大稔

崇禎元年戊辰冬至前一日龍見於東海凡數十

二年己巳正月四日龍見於東海夏秋大水

六月三日七月二日八月一日

三次海溢人廬漂溺

三年庚午春民饑

米麥豆價俱貴棉布獨賤民多食糠粃

十一年戊寅旱蝗

十四年辛巳正月六日大雷電雨夏秋大旱蝗歲大禳至四月

月不雨飛蝗蔽天積數寸厚已又生五色蟲狀如蠶視人若怒捉之觸手皆爛食苗棉葉殆盡冬米價湧貴

十五年壬午春民大饑大疫時米石銀五兩麥二兩人食糠

為食知縣倪長珩捐俸賑之民少甦

邑人嚴衍巳午嘆嘉土本漏沙朝庠夕便涸稻既不堪

麥豆亦纖薄吉貝僅相宜又患颶作虐河渠若衣帶行潦

相仲伯一潮一汐間沙積厚兩籜廿年不開浚濶港兒能

躍戊寅至庚辰三載苦嘆爆何意歲辛巳天翻羽更搽春

夏及秋深點雨不曾落怪魅眼開頂妖蠆火生角蝗既嗜

禾黍蠟亦咀豆藿百蟲橫欺人甚於猛獸攫斗米二升錢

匹布兩團粕糠糝為盛饌榆皮當精雕一雞換一婦更入

錢盼百白叟橫道衢黃童墳深壑草生在此時何異魚入

鑊壬午春疫厲又大作飢有魂易染邪虛腹難棲魄餒鬼愛

馨香逢人便饑嚼吐火煎肺腸噓冰瘵有股難刺心恣萬刀

鑽骨攢千稍富子饒肥矜芳尊奉鷓杓有錢可使鬼何怕

寶山縣志

卷十四

祥異

十七

魔相詭貧兒甑滿塵烏能具杯酌盡室驅歸陰何論老與

弱始知隸胥情人少淒索黃昏日落時鬼與人相搏天道何

為然晦冥可嘆愕幸得使君來療此一方瘡非能給參苓

善政即良藥非能肉骨仁心曾著選賢赴神京拜疏通宸

慘不樂委曲費調停夜睡何當軸反齟齬方圓石一臂挽

幄至誠動天聽羣鳳來啄誰能定其紛張字子石一臂挽

上言違百喙羣來啄誰能定其紛張字子石一臂挽

千鈞萬牛為之却父老貼席眠兒童沽酒嘆磐心危謗玉

屏鳳亦嶽能立百世勲何慚衆日蠹所嘆人控作烏有

為鼠璞既飲憎水濡既變鶴人火灼忘却無一邊恩付寥廓愈

錯荆棘妬蕙蘭鷓鴣罵鸞鶴人事固如此一笑付寥廓愈

作己午嘆播公救民鐸兼錯處何變埋天笑付寥廓愈

侵凌松柏彌堅確不遇盤錯處何變埋天笑付寥廓愈

柳公由若君子居斯時委蛇道

更卓此衷既無愧披胸任摸

國朝順治四年丁亥歲大禳五石米兩

八年辛卯二月十八日雷雨晝晦以行者夏大水民飢

十一年甲午五月旱六月二十一日大風雨海溢平地水深

廬舍悉傾沿海
人民溺死無算

十四年丁酉六月四日大雷雨

十五年戊戌八月風雨兩晝夜平地水深二尺二十二日地震

十六年己亥正月龍見靈雨六方十日

十八年辛丑正月龍見二月靈雨夏秋大旱五月至七月秋無禾

康熙三年甲辰旱七月二十九日海大溢五晝夜不退

四年乙巳春民大飢海溢六尺高五尺歲大稔

九年庚戌五月靈雨水溢田疇盡沒七月颶風歲稔

十年辛亥夏秋大旱禾盡槁死八月始雨九月二十七日大風雨

棉花鈴
盡腐

十一年壬子七月大雨雹八月地震

寶山縣志

卷十四

祥異

十八

十三年甲寅六月十七日怪風十月靈雨

陸隴其田家行誰云田家苦田家亦可娛上年雖遭水禾黍多荒蕪今年小麥熟婦子儘足哺所懼欠官錢目下便當輸昨夜府檄下兵餉尚未敷里長驚相告少緩自速宰
不怕長吏庭鞭撻傷肌膚但恐上官怒謂我縣令懦傷膚猶且可令懦當改圖陽春變霜雪爾悔不遲乎急往富家問倍息猶勝無田中青青麥已是他人租聞說朝廷上且吁不願苦荼貢賦有常經誰敢咨

十六年丁巳正月朔雷震自四鼓五月三日雨冰歲稔

十七年戊午五月三日雪夏大旱歲稔

十八年己未八月蝗歲稔

吳屯侯愁蝗篇江北常苦旱江南常苦水旱久多生蝗水邦幸無此異哉天地心水旱近偏詭去年齊魏間淫雨廢耕耜吳越今又旱黍禾槁將死溝塘起飛埃草木漸焦毀斗粟珍璠與束薪貴蘭芷烝黎痛欲呼燭出脂髓昊天叩雖遠仁澤被渡江先潤州漸及莫可紀來如風雨聲少

集盈丈起野田無遺畱根槩盡翦毀猛健類禽鳥飛蟲豈
堪比所至不畏人紛撲頭耳世無姚元崇斂手誰敢指
生平聞蝗名形體未嘗視見之怖欲狂舌咋不能止擬將
訴上官諸郡皆復爾哀詞疊如山棄置等故紙皇賦區上
施號泣更長跪再拜告汝蝗兇殘不可恃東南財賦區上
下相賴倚連年歲不登閭巷半離徒屆茲秋成期州邑無
停筆請君觀所存豈足供汝齒
下民雖有愆當體聖天子

十九年庚申春民饑石米二錢夏秋霽雨損棉豆大疫

二十三年甲子棉花大稔

三十年癸酉夏大旱練祁歲稔

曹質庠水行樹頭銅鉦紅欲燒高低隴畝猶灰窑火星無
端纏五朔三時雨斷海潮老牛蹄穿鐵碾銷田溝龜坼
草根焦何由銀漢翻九霄注大地滋枯苗悲風索
日夕催胡爲夏令行秋時驚塵遠近昏若霧黎民憂旱逾
憂飢搬水不歇力不支心肉剝盡瘡難
醫嗟嗟命懸一縷絲蒼天蒼天知不知

三十三年甲戌夏大水秋旱螟歲稔

寶山縣志 卷十四 祥異 十九

三十四年乙亥春夏霽雨無麥歲稔

三十五年丙子六月朔颶風海濱平地水一丈四五尺廬舍
漂沒殆盡渰死一萬七千餘人

歲大稔冬疫

三十六年丁丑春夏大疫死者枕藉

三十八年己卯八月二十日雨絮如棉花衣大者形如蝶

四十一年壬午五月海溢

四十四年乙酉七月颶風歲大稔

四十五年丙戌春大飢秋有年

四十六年丁亥夏大旱秋水歲大稔石米二兩

四十七年戊子夏霽雨四月十七日至五月十七日地震自東西

雷聲如無麥米石二兩三錢

閩人蔡黃裳詩飢民載道奔如螳去入城中領官未發
恩浩蕩昔未逢現漕畱截賑哀鴻溝壑不得食東家
倉糧先發票歸家執票相對泣恐填溝壑各需勒艱難得
老翁更歎無食無兒常苦飢縣胥里正各需勒艱難得
入飢民册可憐生來體素豐皮肉銷盡骨
幹雄昨朝點視遭官罵不得將名飢册掛

四十八年己丑夏疫

五十四年乙未春夏霪雨七月二日颶風歲禳

五十六年丁酉禾稔十月三十日地震

五十七年戊戌七月二十日颶風八月雨歲禳

六十年辛丑夏秋大旱河盡歲禳

六十一年壬寅二月十二日一日三潮二麥大稔夏大旱石米

兩二

雍正元年癸卯秋大旱石米一兩九錢

寶山縣志

卷十四

祥異

二十

二年甲辰春民飢七月螟螣十八日颶風海濱人歲禳

三年乙巳春夏民飢石米二兩三錢八月七都禾秀三穗棉一蒂三

花

四年丙午八月霪雨冬大水穀腐不可穫

六年戊申麥稔八月螟

十年壬子七月十四日龍見十六日颶風海大溢平地水高丈餘城內

官署民房皆傾溺死無算十八日風雨
始息水數日乃退連陰二旬禾棉涸爛
沈凝潮漲行噫吁嘖寶山之民何為罹此厄歲逢壬子七
月十六日秋風吹狂瀾衝激海塘城內洋湖浮脊郊原
地水高數十尺垣類城圯盧舍傾啞自見屋脊遠拍
空濶縱急流只聞水底人聲時啞自見屋脊遠拍
天登高放眼百里無炊煙瀕海新縣民數計半為魚
鱉眞可憐午後勢漸殺呼痛哭聲一派蓬垢而衣不
完舉止如狂色如瘵老弱壯互追尋蹤跡全無但長喟
默默向蒼穹哀哀垂涕泗寶山之民何為罹此厄生靈無

數良可惜幾家舊縣居同里忽爾滿門枉移徙傳聞新縣
易得錢舍舊圖新疾於駛誰知利未取溘焉身便死茫茫
澤國浩無涯隨風蕩漾浮屍如麻沈魂不知處何
日得還家寶山之民何罹此厄側身東望長太息
宋鼎紀災詩如雲禾稼可無飢不道摧殘在一時雨似瓢
翻思古語潮如山立到今知蛙蝦作伴同雞犬墻屋隨風
逐苻鮪壬子戊申庚子
日他年記取是真詞

十一年癸丑春民大饑初食荳餅糠粒旋及樹皮草根折屋鬻妻子乞食他邑者不可勝計夏

麥稔民大疫

十二年甲寅歲大稔

乾隆元年丙辰歲大稔

三年戊午八月十六日大風雨海溢賴土塘捍禦無害

四年己未歲大稔

五年庚申歲大稔

寶山縣志

卷十四

祥異

二十一

六年辛酉七月十八九日大風雨海溢土塘捍禦田廬無害

八年癸亥歲大稔

十年乙丑無棉

十一年丙寅棉稔

十二年丁卯七月十四日颶風海溢練祁土塘毀田廬漂沒溺死甚衆歲稔

楊以聲詩颶風蹴浪海堤奔一瀉洪濤萬屋傾呼吸死生人似夢模糊陵谷鬼猶驚竈沉水底青煙絕尸積塘坳白骨橫十五年來逢兩厄九重保障最關情

十四年己巳九月大疫冬至後方息

十五年庚午棉大稔疫

十七年壬申四月六日地震歲稔冬嚴寒

十八年癸酉麥稔夏旱秋螟騰

二十年乙亥歲大稔米石五兩

嘉定趙丕烈詩曠野花殘二月紅碧天無際
盡哀鴻名流閒說開元盛斗米三錢四海同

二十一年丙子春大疫歲稔石米五兩

二十三年戊寅七月螟

二十四年己卯歲大稔

二十五年庚辰棉大稔

二十六年辛巳四月霪雨至小暑節止十二月奇寒牛羊凍死

三十年乙酉夏大旱黃梅無點雨無晚禾

三十四年己丑八月霪雨無棉

三十五年庚寅七月颶風田中水尺許三十六年辛卯七月四日颶風海溢龍鬪於東北海塘水高田禾二尺歲稔

寶山縣志 卷十四 祥異 二十二

四十年乙未歲稔

四十一年丙申七月二十一日海溢無禾棉

四十二年丁酉夏霪雨六七秋冬大疫

四十四年己亥正月朔龍見三日雷震三月霪雨無麥石米六兩

四十五年庚子歲大稔

四十六年辛丑六月十八日颶風潮傾土塘五六處折木毀廬有溺死者歲大

稔

四十七年壬寅春旱八月三日龍風毀學宮及海神廟民廬亦壞無禾棉

石米二千五百文

四十九年甲辰春疫夏秋多風雨海潮溢歲稔

五十年乙巳夏大旱冬疫石米七兩二錢

五十一年丙午春大疫六月大雨損棉歲稔

五十二年丁未七月大雨經四晝夜田中積水五六尺

五十四年己酉六月十八日颶風海溢七月二日十日亦如之無棉歲

稔

五十五年庚戌五月大雨霰六月十五日颶風海溢七月一日亦如

之無棉石米四兩歲大稔

五十六年辛亥颶風海溢七月一日十五日八次潮溢無棉石米五兩

五十七年壬子七月十日大雨花鈴禾損石米三兩三錢

五十九年甲寅七月七日颶風拔木壞垣八月霽雨十日止歲大稔

人食糠粃樹皮餓殍塞道冬嚴寒

嘉慶二年丁巳五月四日大風雨

寶山縣志

卷十四 祥異

四年己未七月三日颶風攝舟雲際墮成兩截水車騰海潮

溢平地水高四五尺土塘傾坍

九年甲子三月隕霜損麥夏大水

十年乙丑閏六月三日颶風海溢秋霽雨

十九年甲戌旱歲稔

屋人王曰綸憂旱樂府四章踏車謠夏雨足水車堆滿	愁驕陽低田有水通衢天然生得好肩背甘擔可博千擔	水夫朝馳暮逐來通衢天然生得好肩背甘擔可博千擔	蚪嗟爾擔夫亦無補苦食力得閒雲作雨四野敷使爾涸	重昭蘇擔夫躑躅何為乎開壩行炎風六月吹黃埃田	疇高下委蒿萊近海編夫苦尤甚土壩一夕千夫開黃滔	汨汨勢無極從此長官禁不為止防旱蓄水古有經為民牧	者司其職吁嗟乎早潮晚汐無時休旱澇悉係蒼生憂孰	侵爾民為魚鼈兼為鳩米估壤陽往來行到江鎮日	鱸銜尾迷江潭就中白粲色如玉販賣往來行到江鎮日
-----------------------	------------------------	------------------------	------------------------	-----------------------	------------------------	-------------------------	------------------------	----------------------	------------------------

炎威赤杲杲水程斷却毘陵道從茲米佔苦途賒捆載惟
憑一輛車車輾轉人僕僕陸行怎比川行速大佔常贏小
蹙估

二十一年丙子地生白毛

道光元年辛巳夏秋大疫瓜茄生白青
人無食者

二年壬午秋大疫

三年癸未五月霪雨歷十晝夜平地積水數
尺鄉人乘小舟入市歲大侵

十一年辛卯七月二十八日颶風海溢歲侵

十二年壬辰歲侵

十三年癸巳歲侵

十五年乙未六月十四日颶風海溢衝坍江東西海塘五千
餘丈溺死甚衆七月一

日赤
如之

寶山縣志

卷十四

祥異

二十四

十八年戊戌十二月晦大雷電雨至明年元旦
大雨竟日

十九年己亥春霪雨歲稔

二十一年辛丑十一月大雨雪高二
三尺

二十四年甲辰歲稔石米二千
七百文十月二十三日地震

二十五年乙巳夏秋旱九月霪雨冬嚴寒冰厚尺許自冬至
至立春後方解

二十六年丙午春霪雨六月十三日地震有聲如雷
刻餘始定

二十七年丁未十月五日地震歲稔石米二千
七百文

二十八年戊申六月二十日颶風海溢七月十八
日亦如之

二十九年己酉夏霪雨四月至
六月歲大侵石米五千
六百文

張朝桂己酉水災途中書所見我昨駕舟來吳淞五日方
至婁門東煙波浩淼二百里水際未盡目已窮西連具區
東滄海髮鬚欲與天河通中途又值風颶作獐鬚猛雨吼
長空愁雲蔽地天色慘似關渾沌初鴻濛噴波吐霧無已

時誰驅水怪誅逆龍平隄蜿蜒臥水底跨岸往往失長虹
玉山撐空勢突兀貼水穩插青芙蓉金焦洞庭嗟爾不
然乃是蓬萊樓臺城市縹緲間儼若蜃氣噓空濛帆檣
出沒無障礙不知卻在田塍中把舵時慮傾覆掀濤簸
浪隨狂風浮棺泊屍慘無數與波上相磨衝林莽依稀
露枝葉搖曳水而如萍蓬竹木周零松檜仆何況禾稼生
何從水中有時見廬舍牆壁倒塌濤拳縮宛似雞窠無
出米柴罄兩腳赤脛踈居未成瘡膿兒號妻啼不可忍大
頭蓬而垢應鬢沈菑倘比堯九年下民昏墊將同對
若弗聞天垢應鬢沈菑倘比堯九年下民昏墊將同對
不覺肝膽裂愧無寸柄施微功即今亦自有禹稷誰將
飢溺關心胸茆檐抵掌歎無補何當持此聞禹稷誰將

咸豐二年壬子十一月六日地震

三年癸丑三月七日地連震數日四月地生毛七月二十四

日颶風海溢九月天雨小豆歲稔

四年甲寅歲稔冬水涸

立冬後七
十日無雨

五年乙卯歲大稔

寶山縣志

卷十四

祥異

二十五

六年丙辰夏秋大旱

四月至八
月始雨

蝗

七年丁巳八月十八九日颶風

八年戊午歲稔

九年己未冬大雹

十年庚申三月大雪

十一年辛酉十二月二十八日大雪

積尺五
六

同治元年壬戌正月六日木冰

又曰霧淞
如珠見峴乃消齊魯謂之霧

淞主
年豐

三年甲子六月十日大風拔木

七年戊辰五月二十九日夜大風雨拔木

田廬積
水數尺

歲稔

九年庚午歲稔

十一年壬申八月十九日地震

光緒元年乙亥七月十八日大雨八月二日大雨竟晝夜平

尺禾棉
涸爛 歲大侵

二年丙子六月浦南冰雹

三年丁丑二月六日江灣冰雹大風雨屋瓦皆飛至有五月

二十三日大風雨拔木六月十二日龍風東北城垣冬大

雪嚴寒河冰澈底草木皆 歲侵

五年己卯三月十三日地震夏大旱

軼事

宋嘉祐間顧涇港海口有一船桅折風飄泊岸船中三十餘人衣冠如唐人繫紅鞵角帶短皂衫見人皆慟哭語言莫辨

寶山縣志

卷十四

軼事

二十六

行則相綴如雁行有頃自出一書乃唐天祐中告授新羅島陪戎副尉又一書為上高麗國表亦稱屯羅島皆漢文字蓋東彝之臣屬高麗者時贊善大夫韓正彥為崑山令召其人犒以酒食為治桅造轉軸教以起倒之法其人皆以手捧額而謝船中所有諸穀惟麻子最大如蓮葯土人種之初歲不異後乃漸小如中國麻子然

元釋祖教詩桅折舟人冒險艱黑風吹浪捲
銀山不如漢使傳奇種苜蓿蒲萄滿世間

淳祐中黃白涇西民家掘地入土四五尺忽得龍骨送納諸官元元貞二年周巷民家鑿井亦得龍骨是知此地舊為

海也無疑矣

楊維禎詩黃堽之土鑿層層枯骨專車幾
劫崩坐斷海塵朝暮事劫灰何必問胡僧

元至元間張瑄通海運瑄居八都少亡賴宋季羣盜抄掠瑄最雄長爲海濱患已被獲浙西提刑洪起畏夜夢錄囚十八人中一人忽化虎寤而異之質明解盜至數與夢合而瑄貌特偉因貸之仍出沒海上後就撫同崇明朱清授官令率其徒屬隸提刑水軍授金符千戶時運河梗塞輓漕甚艱至元十九年瑄上言海漕事試之頗驗世祖注意任之初運可四萬石漸益至三百餘萬而風濤飄沒歲亦三五萬計瑄累官江西行省參知政事海道運糧萬戶子文虎由管軍千戶擢至戶部尚書領漕事弟姪甥壻皆爲顯官下至廝養佩虎符金銀符者無慮百數至元末有姚衍者告瑄有異圖世祖弗聽召丞相完澤曰張瑄有勞國家

卿終保護之大德七年冬樞密斷事官曹拾得與瑄有隙復踵前疏丞相爭之不得收瑄下獄死斬文虎西市諸子悉竄漠北女沒入繡局孫天麟年甫冠泣訴將作輿篤爲奏占匠籍九年夏天麟伏東華門訟冤詔放還竄者改天麟父文龍董日本賈舶尋超都水監仍督漕事大司徒爲奏免匠役繡工天麟遂入宿衛至大三年授絳路坑冶提舉弗就皇慶初眷注復隆天麟以瑄猶暴露疏請葬地詔中正院還其籍土爲議者所阻延祐二年始得請瑄目不識丁而署押公移但攢三指染墨印如品字人莫能贗性酷暴少拂其意輒縛人投諸海籍沒後提舉司專督其家錢穀朱清與瑄同建海運之策官至江南行省左丞諸子

皆為顯官其養子曰新居嘉定之楊巷未冠已為海運千
總繼入為錫嘿巴齊賜只孫衣至正間授宣武將軍江州
路總管後清敗日新亦削籍

延祐五年

州志云元祐七年庚申

大旱黃姚鹽場負課甚多一夕海潮

暴漲有光熠熠數日煮鹽皆紫色每鑊視舊數倍逋課得
完已而復白

明永樂三年尚書夏原吉以治水經宿湖州慈感寺寺前潮
音橋下有蚌常游水面吐珠每風雨蛟龍輒來攫是夕有
老嫗攜一幼女訴原吉曰鄰家欲奪吾女求大人一字為
鎮乃書一詩與之未幾原吉至吳淞江復有金甲神夜至
求改判叱退之因憶慈感寺事牒於海神次日大風雨震

寶山縣志

卷十四

軼事

二十八

死一蛟於大場鎮之北

十三年九月江東民見空中白氣一道自西北來有聲如雷
墜於寶山所之南里人周伴叔奔視之乃一黑石

正統二年寶山所有虎為害凡傷六十五人事聞詔下襄城
伯李隆遣吳淞所千戶王慶縣丞張鑑捕殺之

張鑑殺虎行嘉定邑東滄海旁海波萬頃吞微茫瀛洲弱
水遠相接金雞夜啼扶桑太宗皇帝徠萬邦築山示表
宸興作歌勒石昭德光山巔建祠奠龍王春秋廟食嚴
嘗揭來候經二十載草木暢茂爭芬廟宇傾頹碧瓦落
祀事不修苔蘚荒怪哉山中白額虎父子產育咸遁藏
時跳躍週巍阜輕健豐鑠如踰塘有時咆哮一聲怒音
十里秋風狂胡為不仁施牙爪緣村遶舍時縱橫啖人計
己六十五牛羊犬豕難計量居民號慟不辜哭聲夜半
千穹蒼蒼民白縣達郡行臺侍御郎豈弟君子民
父母遠邇聞者皆悲傷維時冬官亞卿相敕書委任綏南
方黎民樂業時物阜絃誦比屋歌甘棠烏容此物施暴虐

使彼赤子罹其殃，卿相知之寢不寐。上書激切陳明帝，聞此言亦悚。惕玉音降下，雙鳳皇。襄城武臣，石柱石拜領。上命心彷徨，爰遣壯士十餘人，赴重民。委蓮幕，君切發白羽，箭鐵騎，森列羅刀，鎗郡侯。虹霓長平，生讀書事。食不違時，我邑佐往從之，銳氣浩浩。走林麓，驅逐殺如屠。恭讓心亦怒之一奮，攘尋踪覓跡，走林麓，驅逐殺如屠。羊顛呼號，令殄民患，食其肉兮，割厥腸。行人聚觀，集如市。歌者快者，聲琅琅。居民從茲，稱樂業。雞豚犬豕，皆安。康日出可作日，入息耕田，鑿井歌虞唐。祠堂再新，祀事續。列山肴兮，奠椒漿。海雲五色，照畫棟。廡氣萬丈，連雕梁。吁嗟惡獸已去，弓矢藏。墨花濕透，霜毫香。我歌一曲，紀勝事。歌聲激烈，雲飛揚。

成化十七年蘇衛軍士自崇明汎海歸爲大風飄至一島山

麓深曠一巨人從林中出長三四丈深目黑面執數人悉以籐貫掌心繫於樹下仍入林去衆極力斷之而竄始放舟其人復偕數輩至水滸狀貌無異以手攀舷舟中一勇士急掣刀斷其指始得歸其指以小尺度之一節長尺有

寶山縣志

卷十四

軼事

二十九

四寸獻貯縣庫

宏治十六年桃枝生華如木棉擘之色白無核

正德中吳淞江東黃氏好游畋歲蓄鷹鶻數十一奴黃信最精其事武宗南巡江彬謂蘇人善養鷹敕郡選四人供奉御前郡知黃氏名下嘉定取之黃信首應選次孫銑蔡某沙黃三皆瀕海人也四人至郡馳驛至南京彬引見武宗在苑觀魚有鵲止於牆顧四人曰能取此鵲乎蔡某對曰能應聲鵲落武宗大喜稱快旋有青鵲飛翔雲際又顧四人曰能致此鳥乎黃信對曰能信有俊鵲展身放之奮翼摩空一擊而鵲墮益大喜敕兵部俱官以百戶供事虎圈恩寵殊渥明年隨駕至京未幾江彬伏法四人懼罪及皆

逃歸

十二年大場有黑雕翅廣丈餘立如人形爲里民搏殺

嘉靖初江東沈東津於宅後開溝掘得鐵櫪木船一隻不知何時沈於此土若由廣南泛海必在此地未漲以前焉能完好不腐或朱張造舟海運時所遺然至此已二百五十年矣沈氏製爲器用流傳極多後其族人寧侯者更召木工別製七星桌二十三隻

三十一年江東民家一雞忽作人言云燒香望和尚一事兩勾當後倭至羊山燒香大肆焚掠

眞如有姚生者心素險構怨於母弟陸某某充糧長乘馬夜歸姚操刀伏橋下殺之馬逸歸對陸妻驚嘶不已若有訴

寶山縣志

卷十四

軼事

三十

狀妻知其夫死非命持燈尾馬至橋見之哀謂馬曰吾夫雖死如正犯未獲何馬卽前行首觸姚門姚出嚙之蹴之其妻執以赴官一鞠而伏

倭寇犯境官軍俘獲數輩將斬諸倭相顧而泣一倭口占一詩慰之曰諸君何必淚潸潸自古英雄死作閑今夜不須尋投宿魂隨明月到關山

三十七年有妖人翦紙狐夜入人家傷人或聚水盆照見輒墮境內鳴鉦相儆久之方息

王永齡七都人好談仙遠遊年逾七十一日遍辭親友曰此去見東海龍王矣挽留之弗得至海口天妃宮具衣巾與眾拱手直蹈海中首沒水浮巾起手出水上整其巾以去

四十三年諸生陳其詩家生靈芝光彩五色

萬曆間東北鄉民吳甲家貧無妻一日浙米於河有物憑木浮來大如雞子剖視類胡桃試嘗之不咽而已入喉矣頃之腹痛稍飲水卽已後腹漸大歲餘痛如前腹忽裂有物下掬之一胞孩也按楊升庵曰水面浮來一物狀如胡桃肉可啗名曰吉弔是龍遺精所化遇之必有孕正與此合且古有明著其事者屢弧箕腹是也但陰陽有別移婦人之事於男子不尤怪乎

殷職方都壬午北上舟過太湖忽一人從水面出齎蕭府文書求聽用自稱管郭職方與問答如常人旁無覺者嗣後飲食起居無不陰賴其力明年成進士歸與諸相知夜集

寶山縣志

卷十四

軼事

三十一

吳門從容及此客有疑者於呼盧時故取一子擲水中試之職方以手扣舷少頃卽於袖中取出衆始驚服在彝陵三年家中人頗有咄咄者以不安求去職方不得已而遣之臨別具言此後若有奇厄當連呼某某者三雖遠必至厄當自解後於荆門夜泊風浪大作鄰舟漂沒殆盡忽憶前語大聲連呼兩旁若有巨物夾鎮之得無恙程孟陽壽職方詩云定是關河岳常聞役鬼神蓋指此也

繆志述聞云殷職方左遷歸值歲荒妻子爲粥進之曰清官吃粥間有飯乎曰清官安得飯

大場鎮沈人种鄉薦後將上南宮謁辭城隍方拜見神起立公私盟於神脫得第當爲樹綽楔已而如約

采淘港向有大蚌萬厯間漸移至北海暝之夕舟人咸見浮於水面大里許珠光燭天崇禎年遂入大海至夏秋間蛟龍欲取其珠而終不能得甲戌八月七日民陳冬居海濱見蒼虬數十罄海水見底者三度蚌口噴泥沫數百丈以驅之竟不敢攫而去是日一晝三潮婁江吳淞皆然

邑令陳文述神珠行吳淞江上水接天昔人曾見神珠圓吳淞江上水如霧今人祇見神珠去神珠去後不可尋韜晦疑入重淵深有時寶氣出東海赤光照見珊瑚林海濱遺事居人說八部天龍奪不得一龍被嚙七龍遁終古滄江一月明孕魄在天珠在海激射青天鬪光彩但見騰精燭九霄知孕魄在天珠在海激射青天鬪光彩但見騰精

如何神珠幸有歸來日不數淮南璧社湖
錢塘陳裴之神珠行海雲澹量玻璃色海濤京捲峨嵋雪斗大明珠破浪來榮光上掩瓊樓月老蚌暈珠足珍八龍奪珠更神恆河浩劫避雷電瀛洲景耀橫奇雲靈粟蔥符價爭重古來神物難為用金線房開寶氣澄畱與潛

寶山縣志

卷十四

軼事

三十二

秋虬燭夢

有啞道人者敲木魚乞食一口如常一口正在額如占鵝眼錢大齒舌俱備與之食能食與之酒能盡一壺

嘉定程志云萬厯戊子歲大侵繼以癘疫積尸道旁舟車幾為不通有老人匍匐南來止於佛寺比暮縊死寺僧得其題贊於衣帶中云六十年來遇六荒五荒不及此荒荒此荒自縊歸何有那管來年荒不荒徐思勉有跋

沈仰山文輝後裔也萬厯間解餉北還至淮安絕資斧悶坐舟中忽有義冠博帶者五持牙筋銀酒器數事登舟揖而贈之方辭讓間五人忽失所在遂賴以濟即宅後立廟祀之事載東陽家乘

王簡平道通云小竹山人王翹日坐灌莽中觀草蟲飛走深秋時種籬豆成陰上置絡緯聽其飛鳴久之遂能寫其狀并其天機神理下筆輒肖數年名大起太倉王司寇世貞聘致門下一見盛加推獎謂其畫自出一家古人無是及見所爲詩則又大驚曰三百篇遺音也不圖當今復見風雅載練音集

二十六年寶山所獲水獸馬首鹿角牛蹄色深青

金兆登嘗舟過黃河大雪遇一人僵臥河干令僕按其氣未絕舁諸舟裏以重衾漸能語知爲浙人計偕者兆登衣食之同載入都兆登下第而浙生獲售仕至冢宰數貽書招之仕以母老辭乃遙授都事亦不赴

寶山縣志

卷十四

軼事

三十三

江灣嚴景陵嘗立檐際忽一星墜止其額光爛射戶後亦無驗

嚴永思衍云王簡平爲人有四篤十反其事親也篤於愛其事師也篤於敬其交友也篤於義其臨財也篤於廉此四篤也好讀書而不惜卷帙好飲酒而不喜羣酗好山水而怯登臨敬耆老而憎祝壽恤死亡而厭弔喪睦鄰里而忤世俗愛功名而甘貧賤敬官長而恥干謁上論千古好稱管樂之事功而言行信果又近於硜硜之小人守禮飭躬窒欲遠色而填詞度曲寫怨言哀又絕有情癡此所謂十反也

劉行劉畏齋鋒官丹陽教諭初之任卽傳語諸生曰但來見

勿問贅諸生成衣冠來謁一生具黃齏一束鹽煮大豆一升爲贅意甚踈踏鋒笑曰子貧卽一名紙足矣何用多許畱飲竟日而去又一生謁坐良久無言但衣袖中若有物問之生赧然曰欲見無贅具小犬一頭耳鋒笑曰以子誠意將之己當一頭麟矣命僕受之

朱元白貞一應試南闈考官泊舟燕子磯夜有傳呼山上曰今科第幾名爲嘉定朱貞一聞者殆千人考官陰誌之必不令其言驗已而填榜共戒不錄嘉定朱姓卷及榜發而貞一中式名次亦符蓋貞一爲蘇州府學生卷無嘉定字故得錄

四十八年五月初三日閩傳四都小民小阿三生子知縣卓

寶山縣志

卷十四

軼事

三十四

邁疑其僞召懲之里人訛言朝廷將剿此一方民爭相逃竄北渡劉河風猛潮急溺死男婦六十七人

天啟七年吳淞游兵余勝家雞作人言云早也殺晚也殺橫豎要殺其妻殺之投於廁

崇禎元年孫元化里居被召有兩頭蛇見所居樂在堂因信口成詩云吾聞兩頭蛇其怪不可弭昔賢對之泣而我翻獨喜喜者意云何以我行藏似蜿蜒不停畱奔赴孰驅使當南更之北欲進擊而止首鼠兩端乎猶豫一身爾蛇也兩而一相牽無窮已混心腹腎腸各口頰脣齒畢生難並趨終朝不離咫屈伸匪自甘左右何能以豈不各努力努力徒縈累殺一誠便一一殺一亦死兩存終奈何聽之造

物理後吳橋之變卒成詩讖

又元化堂前有雞棲樹一株大可數圍不生莢元化登科忽生一莢被禍又生一莢及其孫致彌登第削籍補官亦然今宅爲墟而樹已析爲薪矣

邑人張僧乙感雞棲樹詩細榻窗臨大樹陰朱明時候綠蕭森龍蟠豹變畱奇句烏語蟬嘶送好音不斷清風涼枕簟常疑驟雨灑衣襟百年遺澤重回首撥觸閒愁付朗吟

須之奇任興泉守備被讒下獄家人以僧衣度牒遞獄中之奇題詩云千里送僧衣雲山歸路迷樊籠自可脫不待杜鵑啼卽擲還旋與獄卒沽酒痛飲乘間逸不知所終

張孝廉錫眉嘗館浦東某氏主人有媳新寡一夕孤燈獨對見有金珠連綴長尺許自上垂下及几若欲相投者公默

寶山縣志

卷十四

軼事

三十五

然自矢曰吾不敢學相如也亟起呼童整襟危坐明旦託省親歸堅辭不赴及登賢書上公車阻風金山夢江神來謁曰公正人也吾當暫借一帆覺而呼舟人信頃之風忽大順遂獲濟濟畢仍反風

唐景曜於天啟間遘危疾夢中吟詩云鷓鴣臺上鷓鴣啼啼罷樓頭日已西千載不消亡國恨夢魂長繞古城隍一時不解至二十年後乃驗

崇禎二年大場北沈氏家聞地下有聲掘之得二犬雌雄各一

明季逆奴構亂始於江東瞿氏僕旣禍延淞右四五十里之內羣起殺逆劫契焚廬延及嘉定上海兩城六月十日兵

備使程岫捕首惡十六人誅之乃定

羅店有徽商蔣姓者富而橫一日風鑑者來售術蔣令相之言前事若神問後境默然固問之則曰恐死無棺木耳蔣怒其侮叱僕痛毆之術者踉蹌逃沈濬聞而異焉邀之相初不許濬婉言固請術者熟視而大言曰余甯毆死不解諛人君相猶蔣耳濬笑曰子誠戇直奈世不容何贈以金使人護之出境術者感其意臨行謂濬曰君面有煞紋修心補相善可回天幸勉之又云僕觀世人多殺相殆劫數至耶濬聞之竦然爲善益力奉三元神尤虔乙酉六月十八日李成棟屠羅店濬與長子元鯤守家兵入濬登樓兵尾而上若無所覩者忽倚窗大呼曰有人跳下可殺之下

寶山縣志

卷十四

軼事

三十六

應曰諾已曰道人袍一領耳何言人也樓上兵亦逕去濬知爲神佑事益虔蔣全家被戮

國朝順治五年廣福降巨人長丈餘身首皆赤逐之二三里始滅

十六年三月西南境有烏數千營巢四圍戶牖如城闔土人毀之得柴三百擔明日復營謂之烏城主兵五月果有逆寇鄭國信之警

康熙三年夏吳淞營副鎮官積銀三百兩人貸之後持本利還適鎮官爲友招飲畱童子守門同營旗校殺童取銀事露問汝旣殺人何不遁去校云此地有神廟本祇一處昨夜覺四面有廟竟夜狂奔不得脫耳於是銀還鎮官校置

於法

十一年八月二十二日夜分大雷電連閃不息江灣居民見
二燈前導一神緋衣乘龍甲士數十隨之燈時高下有頃
神繞一新宅火之兩鄰無損明晨視燈低處棉禾盡壞
許子位自俊於崇禎癸酉應試金陵入號假寐夢已身化爲
浮屠號口懸竹筐一竹箝一傍有人指而謂之曰子前身
天界寺拾字僧也今食報矣是科領鄉薦後庚戌會魁初
未第時家人以角黍進而以飴碟置硯側自俊方勤讀竟
以糞醮墨瀋啖之不自知也及客至詢其鼻口之所污方
顧案而覺其誤

大場鎮有吳姓者以操舟積貲遂易其業事父至不孝小不

寶山縣志

卷十四

軼事

三十七

如意輒詬詈之中年奉佛甚謹往池州九華山進香衣履
香燭之類甚潔旣至山啟其悅取香燭乃猫屎也大驚得
病未幾死

康熙初松江提督馬逢知以平逆藩功專且暴大場富民朱
某無端爲營弁縛去鞭之索詐殆盡又富民周某先以金
帛賂之得免荼毒馬伏誅人以周曾賂馬目爲馬黨陷害
之而周之家業亦敗

十三年八月江東有海犀大倍於牯高如駝角長五六尺逐
之入海後三十四年有巨魚鬪於海聲如雷其一死者流
入小練祁虎首人身長丈餘腥聞數里

大場鎮有刳背唐氏因其母學生二男二體而背合乃用銅

絲剗開塗以米粉久而生膚俱得無恙

章大圜居北章村素饒膂力搆池得黃鱧一重五觔許烹食之昏睡三日醒而欠伸身暴長至丈餘惟面目如故而膽不甚大蓋食鱧而棄其頭與膽也康熙間南巡或薦諸指揮試以力雖千鈞無弗勝而以廁行陣輒戰慄失色効用未幾給資遣歸

二十三年九月廣福有虎傷一民一僧夜逸去

張宏詩有虎有虎嚙之東非其土產來何從村民驅逐恨無力閉門不敢窺腥風一方屏息真英雄有虎有虎嚙之曲爪銛齒利攬人肉何事淋漓棄道旁苦爲無罪遭殺戮猶幸只聞一家哭

劉行徐四可表以戰功任守備而性耽經史尤喜吟咏其遊

白鹿洞望廬山詩云奇峰削出鬼神驚直立層雲向玉京

寶山縣志

卷十四

軼事

三十八

松挺鶴歸雲閣暝鹿隨僧臥石牀平幽閒草木山中日縹緲煙霞物外情到此不尋跡坐地更於何處學長生

石獅子 在桃樹浦東雍正初黃昏出走人遇之以爲犬也及諦視卽不見橫港張某設麵肆肆中麵屢少心疑其傭將掩之而未得也一日張赴友人飲挑燈歸瞥覩一物尾蓬蓬大如犬力撲之觸手堅硬又連擊之倏失所在疑焉明日有自市中來者言石獅子昨夜被擊損體蒙麵如蓋霜雪始悟盜麵者卽此物也後里人送置眞如東嶽廟

月浦東市有許姓者買花雞一煮未熟卽食須臾悶絕七竅流血死其子俟熟乃食得不死按花雞河豚之屬皆有大毒不宜輕食生者尤忌

眞如姚宏柴居鄉多長者行一日謂子眉保曰陰司鑒予正直命爲某都土地涓某日時赴任可預備蔬果以犒從者屆期家人如命陳設親友環坐言笑自若及卒時刻不爽橫港張禧虹橋潘庸歿時皆言某處來迎爲神無疾而化二人亦長者

月浦諸生吳某父爲典商有蔡姓者攜銀九百兩存其典未立券吳家業中落負不還蔡鳴諸官以無據不得伸鬱鬱死乾隆初某人秋闈忽遇蔡汚其卷唾其面某言我時年少不得主蔡云父負債不得不尋子孫自是某絕意進取後與其徒赴省至水西門又遇之病痢歸卒

江灣鎮南王氏宅後有倭子墩相傳前明倭寇失道士人截

寶山縣志

卷十四

軼事

三十九

殺無算掘土埋之遂成小墩至今在焉小吉浦左右有草鞋墩不一處相傳蘄王駐軍時兵卒棄敝屣雜泥沙瓦礫而成農人鑿平旋墳起不知何故云

二十一年月浦民孫珠賣紡錠爲業家貧獨居同業者以積怨夜入戶割其兩腎去邑令不得實株累多人以疑案結後兇以鬪毆斃一嬰孩臨刑曰我前殺孫珠早應正法矣其事始雪

二十六年八月大風雨有琉球船飄至吳淞所之胡巷橋

邑人程師濂詩人生出死感無端故國蒼蒼雲外看自是天朝多雨露幾曾客路受飢寒

江灣某姓家忽失一雞意爲人所攘一夜聲弚弚自牀下出持燈索之則向所失之雞也逾時鳴益急忽生一物長二

寸許取視之手足形骸宛然是人惟眉目不甚分明其家呵爲不祥然卒無他異

三十年陳行南王家油車宅後於黃梅時大雨迅雷農夫於雷震處得銀幾錠銀盆兩隻相傳其地爲前代某太監所葬處故有此物

羅店趙某許某妻弟也而許女又字趙子兩家情好日密許善經營家漸裕趙約與合本販糴已有年矣許歿趙欺其子幼隱沒許貲六百元許妻不甘向趙理索趙銜恨造惡語污之許族久生覬覦因此益肆欺凌許遺產幾盡其妻屢欲覓死趙忽患肺癰膿血自口出自言許某在此責吾既隱貲財復壞名節味良之極斷難寬貸洞腹而死

寶山縣志

卷十四

軼事

四十

五十二年羅店城隍廟後產靈芝二本色純紫兩葉翹然明年夏初於原處產四五本未成而被摧折六月又產五本二色黃赤三色淡黃道人編竹護之

邑人范連靈芝歌
靈芝生兮不在山乃在荒榛野蔓之中間清淑之氣鬱
曲靈芝生兮不在山乃在荒榛野蔓之中間清淑之氣鬱
積二百載結爲株柯青蓋兩兩如相對我曾讀道經七明
九曲殊稱名服之皆曰能長生我又閱漢志甘泉涵德儲
嘉異作歌千載傳其事奇草不易有即有亦爲偶安得一
再生相先後去年我自金陵回里中傳說榜花開神祠之
後數弓地三秀瑞應符三台兒童不識肆摧折過者惋嘆
空徘徊那知造物蓄奇未泄轉於此處見奇絕折復生
兮生更多雲光星移地成行列我來觀之心目搖擬圍
重障覆輕綃却恐雨露不得邀靈苗一且枯且焦惟倩此
君作藩衛編插悉禁羣見邀芝兮從此得
長茂奇形煥處更看車蓋樓闕層層高

月浦鎮西某素不孝一日黃昏至屋後持刀自斫血溢遍體妻出扶之進口猶喃喃言兩不孝應得如是罪越三日卒

乾隆六十年事

乾隆六十年楊天相坐誣一案

事見
兵防

總督蘇凌阿後出轅行

香若有所見卽死明年盜忽至山東巡撫衙門自首歷言在江南時被獲行賄得脫狀撫不欲興大獄誅盜而諱其事

嘉慶二年夏海中鯊魚隨潮入至小川沙潮退不得出遂斃共六頭長三四丈其肉不可食居人取以熬油最小者得油六百餘觔焚之可避蚊

二十二年江東沈氏墓生靈芝二本色紫赤大如盆至道光元年又生二本是秋復生數本較前畧小好事者植盆供玩歲餘不枯

寶山縣志

卷十四

軼事

四十一

李坤華居月浦少贅朱氏己卯五月十九日臥時見一鬼排闥入曰江先生吾尋爾久矣特來索命坤曰吾姓李非江與汝何讐鬼曰吾前生爲徐州沛縣人姓陸名殿臣爾前生爲吾鄰姓江名元之邑庠生曾私吾妻事泄妻投水死吾畏爾勢不敢鳴官但索葬爾不允抱恨隕命特來報冤不爾貸也坤外父朱永祺具衣冠拜焚冥鏹一萬許四時享祀鬼不允復焚香禱於竈神哀祈寬解戍刻坤又昏倒作鬼言旣而曰竈神傳喚速去竈神亦借口示鬼曰李坤華前生作善事今世應中進士官侍郎緣因姦致死一案已奪算削籍并罰江氏子孫七世貧賤矣今李氏惟此一子不應絕嗣爾不得仍此滋擾著具結回籍鬼爽然若失

不得已具結收錠臨行將坤當胸一毆大哭踰垣而去
二十五年十月初八日夜陰雨晦冥海上居民見燐火熒熒
中有兵甲無數疑爲海盜訛傳登岸沿海十餘里人扶老
攜幼竟夜狂奔比曉知無事乃各回

道光三年春侯江橋有兄弟兩人凌晨入市與鄉人三五輩
賭飲酒肆各盡火酒三觔兄弟卽時醉死同賭者一人翼
曰死二人私先食飯得不死然亦病月餘而瘥酒狂者可
以戒

金某素不孝日詈父母道光八年七月得暴疾臨死謂人曰
陰司責我不孝使自言遂歷數種種忤逆狀語竟四肢攣
屈而絕

寶山縣志

卷十四

軼事

四十二

二十三年羅店朱孝子坊前產靈芝一本

海中鯊魚能變虎道光二十九年江東漁人網得之首如貓
無耳身有豹文

土語相傳曰一頭二百初不解所謂及周立春之亂邑中愚
無知者往從之然不過日得錢二百文耳未幾事敗從賊
者株及殺之貪二百錢而喪其元竟待讖語

咸豐六年諸生陶應鵠家一磁盃外而忽生異草三叢叢各
八莖如綠豆芽而細莖末各有一花如稻花拔之不能去
經年始萎又羅店馬少山家雞生一人長二寸許五官四
肢畢具

九年夏有異鳥集於南境陳氏墓之銀杏鷺頸鴨爪鷹喙鶴

身毛灰色大如伏牛不飛不鳴不飲啄山樹五日觀者如堵後有攜火銃來者將取之鳥始去方展翅間天爲晝晦眾目皆眩轉瞬在十里外

羅店朱元濛字鑑和諸生元煜弟美丰姿咸豐九年秋偶疾連夕口中喃喃作鬼語忽瞠目曰僕至此數日汝等尙夢夢耶其妻急問爲誰曰僕爲府役趙姓殿名持票來拘鑑和者妻問何事曰渠前生爲殷鶴鳴與孀嫂馮氏私訂偕老旣背盟氏自經死投控蘇州府城隍須往對質幸有兩善事諒可還陽妻云路隔二百里往返需時奈礙軀殼何曰僕已籌之矣買棹吳門僦居就質亦良便如其言舍館甫定卽攝去按其鼻微有息踰兩時忽甦張目曰案結矣

寶山縣志

卷十四

軼事

四十二

詢其狀曰有白髯叟引之去卽趙役也抵署則巍峩壯麗堂上燭作綠色神命視照膽鏡則前身盜嫂事歷歷在目旋有黑衣婦呼報寃對質數十言神婉言諭之婦不服堂上拍案者再始懼具結復呼余至前以黑籍示之白字書卽案中事又示玉籍皆泥金字余名下註有大善事二一在蘇州却鄰女夜奔一雪夜救垂斃跛丐因增壽一紀余叩拜出詢神爲誰叟曰向忠壯後元濛卒於同治十二年彭浦唐家術朱慶和麵坊傭工也戊辰冬夜忽昏憤有鬼擾之主人焚冥鏹祝曰有寃當雪之鬼云予姓李名媛父爲嘉定縣役少受聘於溧水業鞋人後死粵匪亂遂從慶和未幾予被奸人劫去賣於賊慶和尋得之而予身繫鐵索

不得脫因贈以金且囑之曰不死終當歸汝此非可居地
亟他往慶和得金至上海私丹陽婦罄其橐而歸竟忘予
而予亦以不屈被戕座太倉西門內脫渠不收予骨終不
舍語甚悽切主人曰城旁露骼甚多往而不得得而非真
奈何鬼云但教渠來我有響應也主人諾之訂期清明鬼
呼嘯去而慶和甦矣屆期往則宿草蒙戎莫能辨徘徊間
有一雉竄八草力撲之似有物絆足而仆雉忽不見掘土
尺許白骨纍纍然攜之歸葬

光緒二年夏民間訛言有妖人剪紙人夜入人家剪髮辮里
中鳴鉦相警數月方息

五年二月二十一日羅店張泰和麵坊內母猪生一猪腹下

寶山縣志

卷十四

軼事

四十四

六足背上兩足

寶山縣志卷之十四

志餘 神祠 寺觀 祥異 物產 風俗 軼事

事之無類可入者以志餘概之神祠為田家報賽之遺寺觀所以棲二氏然緇流羽士亦有習儒家言者綜其事別為傳莫謂彼教無傳人也祥異所由驗歲之豐凶民之登耗物產風俗亦連類雜識而以軼事終焉述志餘

神祠

晏公廟 舊在北門內後改建文昌官移祀真武廟 岳鄂王廟 西門外北橋北外垵

財神廟 城西北隅旁 藥師殿 城東北隅

三官堂 嘉靖甲子年首建 陳州娘娘廟 西門外莊中市

寶山縣志 卷十四 神祠 一

楊相公廟 東門內舊為正斌奏毀改建

東嶽廟 城外西南劉資政廟西里為顧義甫李源泉又舊有尚公

祠龍王廟 羊山無祠 城隍行宮 一在羅店鎮西

天啟廟 龐姓鎮同治十年殿燬於兵燹

鎮乾隆間 劉姓鎮同治十年殿燬於兵燹

鎮明隆間 劉姓鎮同治十年殿燬於兵燹

文昌閣 西巷鎮中乾隆間紳士議建

武聖宮 北道毛正初里紳捐建有園林之勝

天后行宮 鎮東康熙間捐建禮屬增建閣撰碑記

褚神廟 天后宮北樓住持張銘購地建信豐初火極盛

財神廟 鎮中乾隆初兵逾年重建東為火帝殿西為里社司

丁公廟

楊行鎮東明宏治間建都穆有記正殿朝移建咸

邑人張潛移建丁廟記署予聞諸長老曰沙浦里社向為

陳戶牖侯宏治二年富商曹必甲販魚之利行舟入大

洋有兩魚夾舟復裂忽見齊侯丁公地得銀織引之前去被

難七千濱祠人奉祀易陳侯為丁固當之嘉靖間遭倭寇廟

燬閱十年梁所據迄以漢之順治十一年歲大熟遷鄉兵

建於吾宗之隙地爰記其顛末使後人得所攷焉

武聖宮

戴光裕碑記署今上御極隆雲陸營高敞

地於沙浦間倭寇內訂安王神像越明年而廟成予記之

嘗攷嘉靖間倭寇史尚公巡以極盛之市悉付煙焰屍骸

橫積浦水不流御史尚公巡以極盛之市悉付煙焰屍骸

次日寇自江灣突至白晝反風霧隱然傷之哀顛王廟

倭乃驚怖遁入海上由此觀之隱然傷之哀顛王廟

之德也舊有廟三楹在萬步溝西棟宇湫隘弗克展敬旋

遇颶傾圮先是雲陸子每至夜分輒見王於浦濱雲陸

寶山縣志

卷十四 神祠

神祠

二

察司廟

頗鎮南明初建祀漢夏侯樸

楊王廟

觀鎮南舊為

石土地廟

鎮北明嘉靖間大

人為立廟祀李靈侯又有駙馬廟濳廟

邱杜大王廟

間月浦鎮宋寶慶南邱莊廟同鎮西南祀漢杜茂

移建土山後廟又東嶽廟朱村廟大路廟家廟姚家

文昌宮

鎮東咸豐十年燬於寇東嶽廟宏治間沈崇禎修十

彩仙土地廟

即副司殿雍正殿人范洪鑄為朝乾隆

東南隅有并泉甚殿戲樓大旱不涸國朝乾隆

劉猛將軍廟

又羅店楊市元時建

馬橋張浜曹王廟

雙廟

又練北嶽廟許村張巡家橋廟歐司徒重建

平陽侯廟 劉存頭門內有於華井 東馬都巡廟 鎮西南祀漢馬

藥王殿 廣福鎮道名真武殿 楊九娘廟 鎮東楊

崑山朱厚章九娘廟歌楊溪九曲九娘家在溪之澳溪

名猶以九娘傳溪上巍然作祠屋前楊柳風祠後菰蒲

水村娃鹿骨夜踏明月裏殷雷聲銷二蚊情母死環九娘祠

今九里共話九娘孝貞高郵小姑無二蚊情母死環九娘祠

圖畫靈風蕭然福惠挂紅蓮稻 善堂為辦公以官

岳鄂王祠 真收蒸賽福惠挂紅蓮稻 善堂為辦公以官

西里社祠 鎮西王氏宅後甚 九霄王廟 下槎浦西明洪武

義公廟 五方殿 彭王廟 三彭鎮元大德 寧建

秦人嚴貞度彭越廟詩掃除六合仗英雄當王鄉報爾庸城

外會真龍功成就英雄分廟食江鄉彭爾庸城 共功戰勝

秦人方天鹿事成高廟已藏弓淮陰祠字韓彭絕海國春

秋報賽崇濁有靈旗長 關帝廟 連大址有鎮與西昌書額

不捲多應遣恨滿江東 關帝廟 連大址有鎮與西昌書額

寶山縣志 卷十四 神祠 三

文昌閣 乾隆間鄉飲募修兩張大成有記 捐

雷祖殿 舊為三 龍王廟 荷一亭在嘉慶年一在

郁公廟 泰元塘上祀漢神 陳明王廟 鎮中元延祐五

北金王廟 祀宋楊則之 猛將祠 劉祀元宰社人

岳王廟 與一城在隍廟連址 施相公廟 界涇上康熙間

財神殿 趙鎮中嘉慶六年建 又有南小場廟南金石橋廟北

文昌閣 江灣鎮保寧寺後順治年建嘉慶 廟南金石橋廟北

韓蘄王廟 景德左 浮江明王廟 元至正間唐享

廟武廟 指江廟俞涇王 文昌閣 楊殷春奎等捐建內紳

亦善 堂

孫錫鬯文昌閣記署殷行爲瀕海叢爾鎮其得名以勝朝

殷氏時同里稱臺亭館極一時之盛蓋三百有餘年矣邛集依

文昌閣即其樓臺亭館也鎮後不數步西近向河早潮

晚夕爲估舟停泊處東界村市爲往來衝道中其北則

四達之衢直接迎恩橋又有帆出沒於春花秋樹中瞬息

異境其於揭虔妥靈下爲助云先是里爲孫順天等呈

請創設善堂未定所同人以閣下多堂爲便自庚寅於

癸巳歷四載而工成其於衆力者居多爲已間復擬於

耳房左右添設字藏汲井其應行斯舉者姑爲之將來

之閣以奉神堂以便民感而民斯應非徒爲遊上將增一

所也之

久廢至國朝復重修同

治六年周朝等重修同

廊創修雍正間孫靖遠重修乾隆間孫明彩等增建軒

江申土地廟鎮北乾隆間鍾鳳等重修元

文昌閣元高橋鎮張家街西乾隆四十七年重建嘉慶

寶山縣志

東嶽廟北市順治十八年

歐受王廟七廟北道光

永康庵嘉靖西南隅明

真武殿城東北隅千戶歷二

地藏殿萬門外建明

普賢庵東門外建明

永慶庵西門外建明

咸豐間殿西恆建今祠

雷祖殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

咸豐間殿西恆建今祠

卷十四

神祠

四

金靈王廟鎮東市

紅廟曹家宅

寺觀

大慈庵南門外明隆慶僧

大士殿萬與三官堂連址明

長壽庵城西北隅建明

韋馱殿西門外與岳

玄武殿州胡巷鎮北建隆

石港觀音堂鎮北建隆

靖海禪院鎮北建隆

靖海禪院鎮北建隆

靖海禪院鎮北建隆

靖海禪院鎮北建隆

靖海禪院鎮北建隆

靖海禪院鎮北建隆

寶光潤禪先後募建並鋪石路

保安寺

至城外禪又有募建並鋪石路
於萬曆延西沙浦上梁天監間僧改恆智過明嘉靖二虎燬

積慶庵

顧有募修疏淮安僧咸豐潮一建李流芳歸子
積慶庵北明化楊家庵宋端平楊宗人楊

集福庵

聖壽庵咸鎮宅東沙浦乾元順移於楊氏宗祠楊
集福庵東沙浦乾元順移於楊氏宗祠楊

聖壽庵

壽庵觀豐中俗呼玉皇閣
聖壽庵咸鎮宅東沙浦乾元順移於楊氏宗祠楊

興聖寺

永樂二年吳道堅先嘉靖燬於倭大國熙間僧善
興聖寺建浦鎮東宋紹興元

寶山縣志

卷十四

神祠

五

蕭涇寺

武殿康熙熙間朱元亨乾隆間里人募建山門今為真
蕭涇寺初羅燬僧北朝重圖旋廢今存東西兩房十楹其大樂

東林寺

尚存石
東林寺圖舊在嘉定東門外

大悲庵

習移建永樂間重修邑人婁堅書額
大悲庵鎮中即東山禪院額燬於兵同治善福禪院開雲重建院

頓悟寺

寺廢額名王時敏書額燬於兵同治善福禪院開雲重建院
頓悟寺劉行鎮清淨庵觀音閣竹林庵善福禪院開雲重建院

靜慈庵

新蓮虛堂寂惟父眠徑野橋流水泛平川隔林煙坐
靜慈庵新蓮虛堂寂惟父眠徑野橋流水泛平川隔林煙坐

永昌寺

明募捐寺燬文國朝順治四僧榮輝重修康熙十年自置
永昌寺石廣福鎮南介山墩字本有田山庵明時僧海崙自置

弟子蓮峯復起而新之時陸清獻隴中適涖嘉邑信宿於

正殿及兩廊重建

陸隴其重修永昌禪院記畧介山古刹也昉於宋經兵燹

者數矣迄有明之萬曆三十一年僧無盡始謀於宋經兵燹

煥然一新有田若干畝為僧侶中號給孤長者乃捐鏹布金

永昌禪院迨明季而復毀至國朝順治四年僧榮輝曰

及三載而向之森嚴者日就剝落其黜者復捐金助之

炳煥者皆漫漶而磨滅矣康熙十三年其弟子蓮峯復起

而更新之寺之規模頓還其舊余承乏茲土勸農東郊愛

其幽寂數止宿焉山主王孝廉翹與予最善因述其始末

如此寺有田若干畝不且為豪強之蠶食矣乎弱不能

舉其契安知向之僧者且以傳之後寺孱弱乎弱不能

識其廢興俾寺僧刊

之石以垂不朽云

宣盡遊永昌寺陽氣初回後風光便不遲逢細雨同散步

寺且閒看詩句緣情適林泉得路寬遲逢細雨同散步

盤桓

寶山縣志

卷十四

寺觀

普慧寺

唐時升品觀音堂萬勝閣俱廢天曆元年僧善純一建有九
閣九品觀音相好端嚴棟宇宏敞與圓通皇慶畱光相亞
已而牆屋傾頹僧徒散去向之獅蹲象踞生行二詠之處
入於闌中久矣萬歷間有邱法永者遍歷四方至嘉定
十而從其師智峻南嶽後十年已錫五臺為福王所定
簡修而羅藏於白鶴翔寺後垣不錫中無坐臥處
供養永公至廣善曹王廟於壁中復福普慧之意
且歸老嶽此中欲興法畱之是復福普慧之意
舊因買地築方欲興法畱之是復福普慧之意
性遜感衆緣之方悲師志未酬營載不怠勤
癸甲之克勝事為城隍之神藉其威靈以福善禍淫
利普賢後地藏東為城隍之神藉其威靈以福善禍淫

也西為曹王土地之神一方所庇且

眞如寺

元眞延如鎮舊在官場宋嘉定間僧永額改眞明洪武間

永寧禪院

僧道雷重修間諸生廷聖庵甘露庵觀音殿煨

國朝

陸允立同子閣明廷聖庵甘露庵觀音殿煨

邑令

王應鵬憩眞如寺使節忽向晚過香煙入

戶繞

松蘿尋幽眞到雲深處有高僧寫貝多煙入

邑令

宋爾瑜永寧禪院茶亭記畧邑之南距五十里曰眞

如鎮

其地村落迴環人煙簇聚土敦而樸民愿而澹多隱

廷居

焉陸君允立其一也摸索得之身布衣不求聞達教子

日寒

風飢渴捐資建茶亭於鎮之西據要道以濟之至赤

之立

焉石

寶山縣志

卷十四

寺觀

七

彭越庵

年彭浦鎮廟旁元大德三

法界寺

正大間沈鎮文北宋嘉定間正統院元至元間重修寺至

邑令

王應鵬詩野寺蕭蕭黃葉飛塵竹林向聽此法深秋茅

遠水

雲猶濕月滿長廊僧不歸靜夜竹林向聽此法深秋茅

屋未

成衣坐來亦欲逃

禪去

海內兵戈待息機

張簡

法界寺惺曙軒即事十笏僧寮儼畫中花光掩映竹

玲瓏

拓窗宛爾賓朝日跌坐冷然受谷風默照能參三業

淨妄

鐘如悟萬緣空靈臺一點危微地試世煙何春水夢同

柴門

蹤只此便深三皈合斷翬塵必叩百歲常持

平旦

心跡白雲爲真棒喝存禪院永咸豐十年僧法顯重

保清寺

國法界寺隆宋火災僅存禪院永咸豐十年僧法顯重

四年

僧數雪凡

募建

數雪凡

文瑜

修國朝咸豐

頓悟寺

嘉慶間侯廷銓有建院明崇禎初陸有董

崑福寺

江灣鎮梁天監間建寺又慶三年移建顧雨庵朝

保寧寺

晉永樂六年李雪廷重建後周有鐘樓今年廢額

明薛松心詩江曲蕭梁寺山僧畫掩扉土花封石翫翠竹
上人衣海近潮聲促廊空木葉稀我來禪味寂相對兩忘
歸

景德觀

即東嶽行宮宋靖康二年建國朝道光九年
重修盛鑪有記同治八年里紳重修勒石以記

盛璨

訪景德觀口占羽客留仙館重門畫亦肩岱宗分俎

豆海國

奉神靈苔濕雨侵砌林喧風到庭斷殘碑就泐字

猊字怒

崇福寺

鎮東本名天樂院西林庵天通八年建
又有迎真道院毛添安建己廢國朝乾隆間

白衣庵

殿觀紳士朱大宇徐東輝孫靖遠移建鎮東國朝乾隆間
順濟庵年高僧橋鎮中宋紹興寺

音堂

下院林募修咸豐七年重建法昌寺在清浦舊址宋淳熙
僧東林募修咸豐七年重建法昌寺在清浦舊址宋淳熙

僧東林

募修咸豐七年重建法昌寺在清浦舊址宋淳熙

僧東林

募修咸豐七年重建法昌寺在清浦舊址宋淳熙

僧東林

募修咸豐七年重建法昌寺在清浦舊址宋淳熙

寶山縣志

卷十四

寺觀

八

邑令王應鵬踏災憇法昌寺海邑臨江晚秋風入殿涼貝
書翻譯字雅集講經堂蟻字浮苔砌香煙閉竹房問余因

簿底事終日

李國興重建鐘樓詩沈淪神器幾經秋今日高懸百尺樓

四面窗櫺

堪遠眺數層梯級足清遊清溪風雨簾前入黃

浦煙雲檻外

浮最是醒人

紫霞院

鎮中明崇禎間建有傳凝之書額國朝道光間里
人重建有碑記咸豐間燬又有西庵奉宣庵西華

庵東華庵草
庵永昌庵附

方外傳

恆智 如茂 懷瑾

道存 廣潮 本源

赤腳僧 宗道 明暹

寄塵 慧巖 上晏

心跡 濟雲 證源

德遷 覺堂 黃上仙

朱癡 丁癡 王沖修

李蒼雲 嚴和育

恆智梁天監四年住錫沙浦塘其地蘆葦叢雜有虎踞之恆智趺坐經旬村叟饋食見二虎馴狎左右里人龔延鏐爲創寺居之

如茂號柏巖宋時大場鎮法界寺僧後移錫南翔白鶴寺戒行高潔德祐中示寂前三日貽書邑令朱象祖與訣臨逝說偈云鐵船到岸苦海波息快哉時兮風清月白

懷瑾字如圭號孚庵有詩名永樂間爲本府僧綱司副都綱
寶山縣志 卷十四 方外傳附 九

大吏薦舉入都與修永樂大典同時曇曠號曰庵並預修釋典卒於保寧寺

道存號性中居崑福寺預纂三藏法教賜紫衣

廣潮號雲峰淮安人萬厯間行腳至楊行保安寺慨其傾圮燃指以募檀施雲集寺遂更新又於城內建掩骼庵知縣謝三寶有文勒石能詩載練音集

本源字兀庵金壇人康熙初住錫眞如寺遷甘露庵工詩世傳其佳句如雲蓋三椽屋池分半畝居菜香夢醒花間蜨飯熟雲畱竹裏人有翠微閣集儕鶴小草

赤腳僧初不知其何許人嘗過婁上踵吳偉業之門偉業止之宿越一夕議論不合辭去癸卯春住錫邑之長春庵雖溲

暑嚴寒足不躡芒屨晝則乞食於市曰不再食每過申黃門則急趨之甲辰十一月忽詣齋主告別衆詰其將何之曰吾無所往行將永訣耳臨歿作書致李侍御子木自述爲山西太原人崇禎辛未進士申酉後遁跡至此屬焚其骸無歸葬平日養一雞自隨至是謂其雞曰吾死誰飼汝盍隨我去越日雞亦死

趙克聲詩廿載拋家作遠行蕭然瓶鉢一身輕江潭憔悴靈均淚蜀道崎嶇子美情冰雪歲殘思舊臘風波海沸隔神京泉臺知有忠魂在仍挾天雞候曉鳴

宗道字本如吳淞金氏子居楊行保安寺之西林禪院持戒律工詩畫邑名士皆與之遊入白沙吟社中揮毫潑墨清言如瀉人擬諸蓮社之遠公云著有西林小草

寶山縣志

卷十四

方外傳附

十

明暹字羽豐通州人居羅店鎮之東山禪院喜吟詠有禪餘草

寄塵月浦鎮寺僧雍正十年潮災漂沒民廬無算施櫜掩埋同時紀承學正亦捐銀米賑飢

慧巖字躍凡周氏子八歲失怙恃值歲饑削髮入楊行里之積慶庵其師某素無戒行慧巖委曲承順而能以規矩自閑師亦隱然心懾後遊杭之靈隱及常州天寧金山江天等寺師促之歸住錫菴之東集福庵邑中印憲曾觀察浙東邀之往其地多高僧國清寺有寶琳者道行甚高一見特器重之旣歸至泗塘埋棄齒數百具生平不私蓄一錢乾隆己酉冬沐浴更衣趺坐而化

上晏字雪松居眞如寺工書善詩與里中士相唱和後寄錫上海鐸庵預刻死期宴坐而寂

心跡居月浦之淨信寺素嚴戒行臨歿澡身端坐作偈云心內無物物內無心心物兩忘片月西沈

濟雲字先誠原名棲雲月浦人脫白於里中興聖寺時寺僧少實行濟雲獨參禪學精修淨果後昭慶寺學成和尚招爲弟子改今名隨游洞庭包山寺坐禪兼掌書記年餘而返一日更衣端坐而逝有山居雜咏

證源字墨泉江灣徐氏子善梅竹字亦適勁邑令韓錫胙甚器重之年八十餘趺坐而化有一峯吟稿

德遷字建三大場坦石橋廟僧壯時苦行蓄資以置田產後

寶山縣志

卷十四

方外傳附

十一

盡鬻其田建石橋數處僧寮數間卒年九十餘

覺堂字雪舫初居焦山之水晶庵爲詩僧借庵弟子詩書畫稱三絕辛巳乙巳兩主羅店善福禪院後移錫城中古檀林與袁翼喻藍田劉瑞琮印銘祚王曰綸結檀林詩社喜畫墨竹一落筆恆數十紙藏硯甚多歿後卽以爲殉墓在安亭菩提寺西

黃上仙嘗游京師值歲除遇高橋鎮故人以北運羈燕語及旅中卒歲之況謂其人曰汝欲飲椒簪柏於家乎是不難當爲子圖之汝第晚憩歸舟閉目熟睡勿聲息可卽至也其人素神其術如其言耳畔忽聞風雨聲終夜弗息迨曉聞呼篙工起棹推篷視之舟至吳淞江左矣不知所自來第遺木葉

數片於舟尾更聞有附舟者拳曲舟尾夜半舒腰反側卽從空墮明發詢之乃維揚北境也

朱癡不知名居高橋鎮負擔爲生一日爲勢家所虐顛發成狂久之得秘授嘗臥大雪中無少沾濕每浣衣濯足天必雨或數日不飲勺水已復噉啖如初好事者爲結茅於鎮東界溪之側太倉王相國錫爵歸休病中恍見蓬首跣足若丐者狀稱爲朱仙己詢知高橋有異人圖其形與所見同因偕子衡訪之與之言多隱語與之酒辭於是訪者接踵至自此頗厭見人每掩龕憩息或旬日不出如是數年一日啟龕視之已僵脫矣歲餘有人過平湖見之急蹤之已失所在

丁癡小字傅畢生裸體冬月坐冰窖中或與之衣不服詰之

寶山縣志

卷十四

方外傳附

十二

則曰爾生時曾有衣服帶來否曰執一磚裹之以布終不釋手

王冲修字研園邑令胡仁濟欽其道行常延入署與之共食對弈呼爲廣成子

李蒼雲居大場冲和觀道行修潔能詩與諸名士游邑令舉爲道會司

嚴和育號懶雲初游靈隱訪濟顛道法繼遊穹窿龍虎等山悟黃芽白雪之旨治妖頗靈異壬寅避西人難寄居江灣景德觀六七年而歿

祥異

明洪武五年壬子甘露降

景泰三年壬申冬大雪

四十日始霽

天順五年辛巳七月夫風雨

平地潮湧丈餘沿海居民死者四千餘人

成化十七年辛丑歲大侵

宏治七年甲寅潮溢

平地水五尺民多溺死

八年乙卯五月水歲侵

十一年戊午六月十一日申刻水湧

邑中河渠池沼井泉皆震盪湧起三尺移時乃定

定

正德二年丁卯麥秀三歧

南鄉民揚璣獻百穗於郡守

四年己巳夏地震海水沸七月大雨

初六日起凡五晝夜平地水丈餘

歲侵

五年庚午四月大疫

橫屍填河不可以舟

秋大雨歲侵

十五年庚辰十二月木冰

寶山縣志

卷十四

祥異

十三

嘉靖元年壬午七月二十五日大風雨

壞廬舍壓溺死者無算

歲大侵

三年甲申十月十六日大雷雨龍壞民廬

有兄弟三家聯居中為兄室兄素不

友是日人廬悉攝去左右無損

七年戊子旱歲侵

八年己丑六月蝗

十五年丙申霽雨

自四月至六月

十八年己亥颶風

海濱水湧二丈人廬漂沒無算

歲大侵民大疫

二十二年癸卯大旱無禾

二十三年甲辰大旱無禾

石米一兩八錢

二十四年乙巳大旱疫

二十八年己酉大旱

二十九年庚戌六月十三日龍鬪於真如

三十二年癸丑三月十五日倭寇寶山虹是日赤抱日

三十三年甲寅三月地震生白毛尺長三大旱七月至七月十

二日怪風壞棉禾

知縣楊旦懇免災傷議地方遭倭寇久被禍最深初意以
 爲一縣之內被倭之地雖多而猶幸有不被倭者室廬猶
 存豐稔地雖荒蕪焚掠已久而猶幸有不被倭者室廬猶
 常怪風自古所無沙石飛揚禾木偃拔本縣樹藝止是日
 荳根蒂盡脫芩毬盡落幹葉雖存毫髮無用經倭者如
 是其被倭者又何望焉卑職親詣各鄉周境內查得被
 倭數區當賊在吳淞則屯劫於海無一戶盈流劫於
 沿江數區之中無一畝老田而數種青蒿白骨盈流劫於
 棄於田而未收新秧於田而數種青蒿白骨盈流劫於
 原類壁短牆錯出於廬舍無之而心觀之慘目雖倭退之
 後間有種植農時已違物生無力而況繼之以異常風水
 乎故他縣之遭倭者僅止數目未如本縣爲倭寇出入
 往來之路受禍最久且深者也他縣之遭風種植稻禾風

寶山縣志 卷十四 祥異 十四

不能損俱稱有年未有如本縣棉荳獨畏風水全無收穫
 者也百姓之口食且無望求百出惟前數年而並取之乎故
 稅糧且無望而況誅求百出惟前數年而並取之乎故
 被倭又被風者其災十分不惟全免稅尤宜速加賑濟
 其江東之被寇者其災十分不惟全免稅尤宜速加賑濟
 成熟民無一入黃姚之災二分不惟全免稅尤宜速加賑濟
 蓋必號召招徠還定安集三年之寇息時平而後可以
 徐議常

三十四年乙卯四月十八日江東黃家港水赤月色始復逾十

一月雨豆色微紅味辛閏十一月地震

三十八年己未旱歲大禳米石一兩八錢

四十年辛酉霽雨四月至歲大禳

四十一年壬戌大水疫

四十四年乙丑颶風

物產

穀之屬 穿珠稻 香秈稻 六十日稻 八月白

杜籬秈 羊脂餅 觀音糯 火珠

糯 竈王糯 黍 稷 蘆粟 大麥 小麥 元

麥 番麥 黃豆 青豆 黑豆 魯豆 僧衣豆

一名砂 香珠豆 茨菇青 牛踏扁 白

花珠 六月白 銀杏豆 青豆 菘豆 豌豆 白

篇豆 刀豆 豇豆 芝蔴 賊歎氣

貨之屬 棉花 每勛收衣六七兩

嘉定王晦木棉歌 吉貝舊從海島植流入中華滿阡陌故
老相傳號木棉其功直與蠶桑匹年四月來牟黃播種
入田乘雨隙迸芽發葉僅寸餘田中茂草先盈尺揮鋤流
汗浹故衣赤日中天痛如炙半載辛勤到九秋西風夜發

寶山縣志

卷十四

物產

十五

苞初坼幸逢稔歲霜信遲照眼花叢如雪白田夫珍重逾
夜珠挈婦呼兒親手摘歸來索賣價苦賤百計經營供婦
織機聲軋軋寒月闌十指痛裂心不惜待回看農婦兩脚
縱成萬布難存一吁嗟此物衣被天下民回看農婦兩脚
赤

張朝桂木棉花謠 野田日炙風蕭蕭木棉花開雪滿條我
鄉沙土不宜稻稻宜下濕花宜高今年夏雨有時節秋來
海上無風潮花醉舞童於栗前村後村俱滿包豚蹄孟
酒賽村社里巫醉舞童於栗前村後村俱滿包豚蹄孟
無遁逃束經挑花上街賣心頭挖肉供老饕春來下種索
來熟夏芸烈日背為焦冬來忍餓仍紡織我民勤苦非一
朝吁嗟我民勤苦非一
朝不信聽民間謠

紫棉花 棉布 斜紋布 暮花布 紫花布 藍靛

蠶蜜 蒲鞋 棉絮 陳酒 白酒 燒酒 糟油

果之屬 杏 桃 李 棗 柿 石榴 櫻桃

蒲桃 林檎 橘 柑 梧桐子

香櫟 銀杏 藕 蓮房 柰 梅

蘇之屬 落花生花七月其八月墮地即生 香芋 山藥 茨菇

勃臍即地栗 西瓜名西番蓮者 菱形有二三角其

而移 芋艿 甜瓜其種不一出楊行鎮之蕩灣者為

蔬之屬 苕菜埤雅云性凌寒不操故名 白菜 芥菜名雞脚者

脆四月間摘取為菹藏 菠薐菜嘉話錄云出頗 春菜

其子擣汁和食名芥辣 莧菜葉小莖柔而赤者曰馬齒

實取以碾油 莧菜俗呼為莧筍 薺菜 蒿 蕹菜葉大 蒜 葱

王瓜 絲瓜 冬瓜 生瓜 金瓜 蘆菔一名蘿蔔 茄子

茭白 葫蘆即壺也有數種 羅漢菜

藥之屬 香附 紫蘇 茴香 括婁 天花粉即括婁根也

寶山縣志 卷十四 物產 十六

薏苡 麥門冬 薄荷 何首烏藤名夜交 地骨皮 益母

草 牛膝 鶴虱 地黃 南星 半夏 蒼耳荆楚記云

耳 荆芥 商陸 紫威一名凌霄 豨薟 枸杞 牛舌

葶蔴 菖蒲 杜蘅 牽牛 紅花 菴藺 鱧腸俗名旱蓮

吳茱萸 淡竹葉 夏枯草 車前子即茱萸俗呼蝦蟆衣 牛

蒴子 馬兜鈴即青木香子 茅根 五加皮 桑白皮 石

蘭 忍冬藤即金銀花 藿香 三七 蛇床子 地膚子

蒲公英 全覆花 欵冬花 百合 穿穿活 馬鞭草

半枝蓮治蛇毒 仙人對坐草 大將軍草 艾 見腫

消即白花地丁 葸草俗名魚腥草 青蒿 黃獨子

花之屬 牡丹 芍藥 荷花 木犀有三種 臘梅 郁

李 錦帶 紫薇 海棠有垂絲西府 薔薇 白薇

藍薇 紫荊 繡毬 木香 罌粟 梔子 萱花 鳳

仙 水仙 山茶 棣棠 玉蘭 辛夷俗名木筆 雞冠花

十姊妹 芙蓉一名拒霜 迎春 瑞香 石榴花有紅黃白三色

蘭蕙 玫瑰有紅白二種 白萼 紫萼 蜀葵 洛陽

金雀 菊 僧鞋菊 秋海棠 月季 老少年 蕉

邑人王元灝詠繡毬化工神不測蛺蝶忽成團肥膩凝珠汗華清浴罷看

木之屬 柏 檜 槐 榆 槿 柳 楊 棟 桑 柘

梧桐 椿 樸 楓 椒 柏 櫟 冬青 皂莢

櫻櫚 黃楊 雞骨檉俗呼西河柳 合歡楮俗呼為穀其汁合硃砂名五金

膠今人取以貼金

寶山縣志

卷十四 物產

十七

竹之屬 慈孝竹 護居竹俗呼雞哺 燕竹其竹獨早 淡竹 紫

竹 觀音竹最小 石竹 黃姑竹黃色每節有一線綠

筍竹俗呼五月小 水竹 天竹本非竹類以葉相 篔簹竹

草之屬 吉祥葉如萱冬夏常青 紫藤 箬蘭 蘋 蓼俗名紅花

萍 鳳尾草 雪裏珊瑚蔓生多子紅 黃草可為布履 田

草一名金花菜春時刈以糞田 蒲為包盛木棉 菅 蘆為簾

為蓆皆用之 馬蘭春時摘嫩苗為蔬清香殊勝可晒藏

羽之屬 鵝 雞出大場者名三黃雞大 鴨 鵲善為巢其戶必

避太歲所在噪 雀 烏一名鴉 鳩俗呼鵲 鵲 鶻青頭

黃頭善鬪 白頭 鶯一名倉庚 告天善鳴 蠟嘴 偷倉善為

巢出入羣飛一名禿鷓飛去 鷓鴣俗名哥 或毛鷹食或毛

聖俞詩禿鷓尚欲遠飛去

肥美嘉定趙志云即崔
耕入秋無聲爲人捕食
鷓鴣 百勞 鷓 一種一名團尾

出高橋四月化生尾如團扇
小麥登場忽焉盡矣味美
啄木 魚虎 青尾短腹赤背

戴勝 俗呼催耕也
燕 有越燕胡
鬼車 俗名九頭鳥夜
飛諺云出窠風

進窠
雨
王鳴盛咏鬼車秋河絡角月如弓茆屋疏林
遠火紅叫斷鬼車驚客夢進窠有雨出窠風

毛之屬 午 羊 豕 狗 貓 狸 獐 俗名獐 獐 俗名獐 獐 俗名獐

食土人 鼠 蝟 俗名偷 獺 香狸 一名靈貓皮骨皆香

鱗之屬 鮪魚 俗名鮪魚 鮪魚 俗名鮪魚 鮪魚 俗名鮪魚

着 鱈魚 赤魚 石首 俗名石首 石首 俗名石首 石首 俗名石首

甲 出北洋即鮫之類 蘇 鮠魚 俗名鮠魚 鮠魚 俗名鮠魚

郡人用蝦子煎製之 蘇 鮠魚 俗名鮠魚 鮠魚 俗名鮠魚

法然得修治 鮠魚 俗名鮠魚 鮠魚 俗名鮠魚

寶山縣志

卷十四

物產

十八

鮪魚 似石首 水母 俗名水母 鮠魚 俗名鮠魚 鰻魚 俗名鰻魚 鯉魚 俗名鯉魚 鱖魚 俗名鱖魚

白魚 黑魚 青魚 鮎魚 鯽魚 鰻魚 鯿魚 鱖魚 鱖魚 俗名鱖魚

魚 沙魚 玉箸 蝦虎 四腮 出吳 箭頭 魚苗 北鄉

人多 鱸 一名 太倉吳偉業詠膾殘棄擲誠何細夫差信老饕微茫經七

箸變化入波濤風俗銀盤薦江湖玉饌高六千殘卒在脫

網總 介之屬 蟹 出楊涇者最佳 鼈 脚有 蟛蜞 脚無

蚌 小孃 蛭 味出極鮮 沙塗中 蜆 海蛸 螺蛸

田螺 蝦 種有青白赤三 虱 人生取之擣爲汁 沙裏狗

出清浦場味美蟹 屬也糟食尤佳 乾 食亦佳 海 擣爲汁 沙裏狗

嘉定錢大昕詠蟹 巨螯團 曆認雌雄手縛寒蒲

教短童頗羨楊涇老漁者一年活計緯蕭中

王鳴盛詠小孃 西風策策碧波明 菰雨蘆煙
兩岸平暮汐過時漁火暗沙邊覓得小孃

蟲之屬 蠶 蛾 絡緯 俗名紡 螢 蠅 螳螂 蟋蟀

蜘蛛 又名蠨蛸 蟬 小者 蝦蟆 蝌蚪 子蝦蟆也 蝴蝶 螟

蛉 多在桑間槐上取 蚯蚓 蜂 蜻蜒 蚱蜢 蠹魚

即蟬 壁錢 又名喜 蝸牛 古詩升高不知疲 蝥蛄 木蟲

而白 蜨螂 為黑丸久之轉 蛙 蜥蜴 一名蠲蜒 編

蝠 一名鼠 蜈蚣 蛇 蝥 飛者曰虺 蟬 俗呼馬蟻 蜓蚰 似

無牛而殼 螻蛄 一名土狗

跋

己卯秋余自震澤移知寶山經會垣謁臺司 中丞吳公謂
之曰子知寶山修志乎稿具而義例未備且蕪蔓率漏子往
亟舉而釐正之余敬諾下車後邦人士之來見者詢以修志
之由蓋前令高安梁君次穀實經始之損資延邑孝廉朱鵠
侯潘春生分司編纂而以王硯詒觀察總其事會梁君受代
去石門吳君又樂來閱數月志適成上之通志局 中丞吳
公摘其疵類檄使重修吳君以絀於資未果其明年量移青
浦留序一通去余取志稿閱之如 中丞言蓋時臺檄甚峻
操觚者率爾以赴期會未暇潤色也乃復延朱潘兩君定體
例重事釐訂往復商榷凡三月始就又四月繕錄成帙復上
寶山縣志

卷

跋

之通志局臺司報可顧費鉅謀繡梓不易按籍得吳君詳提
錢糧羨餘捐充書院經費之文遂請移爲刻志費辛巳秋召
手民開雕迄壬午夏葺事旣成爰識大略如此若舊序及吳
君序所已詳者則不復贅云

光緒八年歲在壬午余月知寶山縣事鹿邑王樹棻識